

LA ILUSTRACION SUD-AMERICANA

1ER. AÑO.

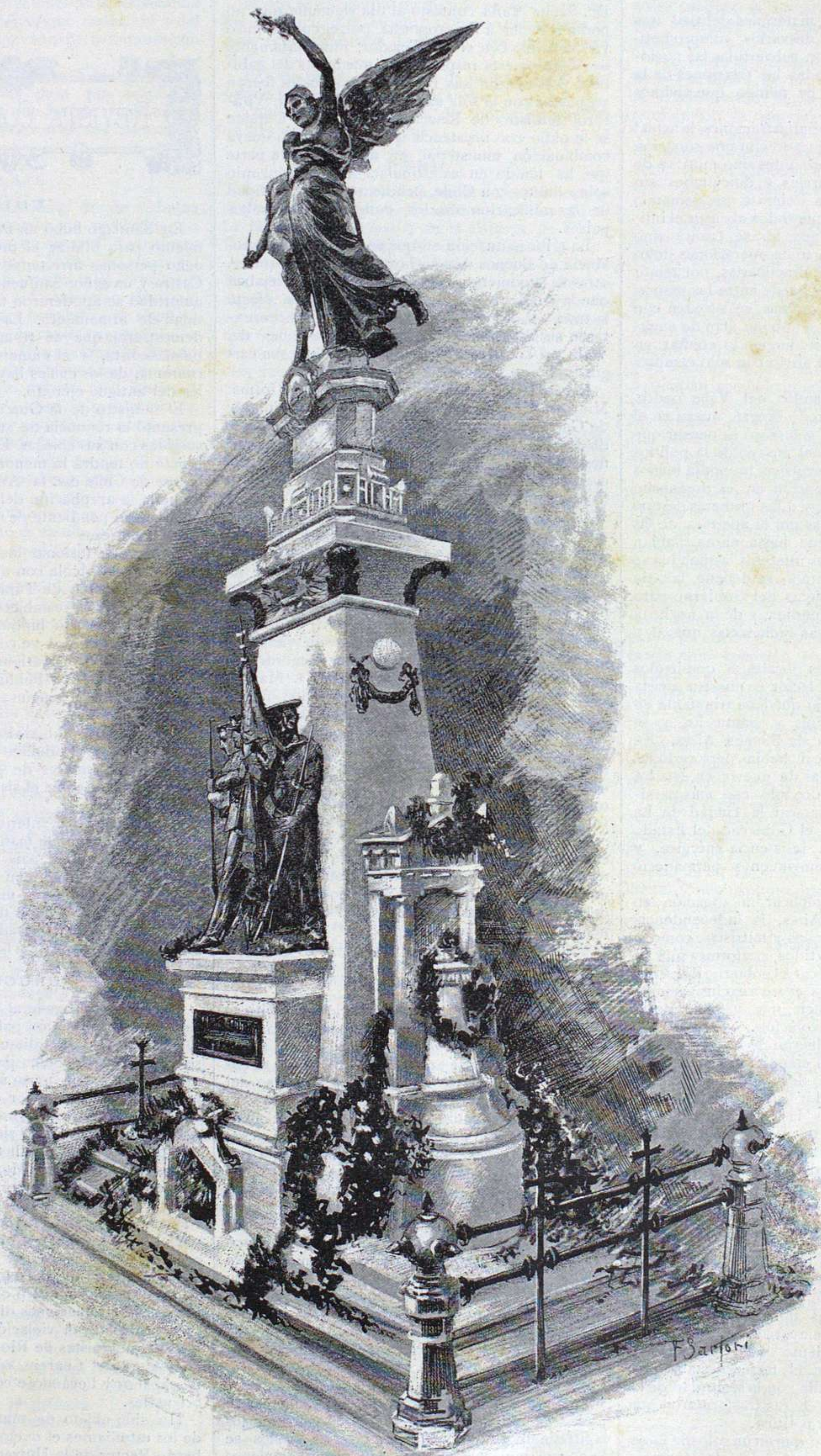
PUBLICACIÓN QUINCENAL DE LAS REPÚBLICAS SUD-AMERICANAS

NÚM. 18.

DIRECTORES Y EDITORES
R. J. CONTELL — F. M. CONTE

BUENOS AIRES, 16 DE AGOSTO DE 1893

DIRECTOR LITERARIO
A. ATIENZA Y MEDRANO



REPUBLICA ARGENTINA, BUENOS AIRES—MONUMENTO A LAS VICTIMAS DE LA REVOLUCION DE JULIO DE 1890
Inaugurado en la Recoleta el 26 de Julio de 1893.—(Croquis de Sartori según fotografia Rimathé).

NOTAS DE LA QUINCENA

SERÍA tarea imposible é inútil empeño obstinarse en paliar la gravedad de las circunstancias por que atraviesa la República, y vano propósito el de sustraerse al influjo de la general preocupación que avasalla los ánimos, sobrecogidos ante las inciertas perspectivas de un porvenir rodeado de sombras.

Fatigadas las energías materiales del país tras una larga época de locos desvarios, comprometido su crédito en el exterior, subvertidas las nociones del gobierno y dislocadas las relaciones de la opinión con los partidos, ha tiempo que vivimos en completa anarquía.

Triste legado de otras administraciones, la actual Presidencia se ha encontrado con una situación que no ofrece á los gobernantes sino motivos de sobresalto, continuas alarmas y dificultades sin número. Se trata de una dolencia que demanda remedios heroicos; y aunque todos abrigan el íntimo convencimiento de que no se curará sino apelando al extremo recurso de operaciones dolorosas, nadie se arriesga á practicarlas, por temor de que el enfermo se les quede entre las manos; y los ministerios y los programas se suceden con rapidez vertiginosa, como si hubiera afán de engañarse cada cual á sí propio, fingiendo confiar en que el paciente encontrará alivio con sólo cambiar de postura.

Se creyó que el ministerio del Valle podría salvar la situación, inoculando sangre nueva en el cuerpo exánime del país, y forzoso es pensar que sinceramente se acometió el ensayo de la política reformadora; pero este revulsivo no podía menos de causar profunda conmoción en el organismo político de la República; y á las primeras perturbaciones locales producidas por la apertura de las válvulas de la opinión que hasta ahora habían permanecido cerradas, los intereses lastimados se sublevaron, el primer magistrado se detiene, falta la decisión en las altas esferas del Gobierno para proseguir la marcha emprendida, y de la noche á la mañana surgen poderosas influencias que dan en tierra con el gabinete.

De esas perturbaciones locales á que hemos aludido dimos cuenta al lector en nuestra revista precedente. La revolución quedaba triunfante en las provincias de San Luis y Santa Fe, y se ostentaba poderosa en la de Buenos Aires. En aquéllas el partido radical había derrocado las autoridades y organizádolas de nuevo; en ésta los revolucionarios habían procedido con más parsimonia, sin aventurarse á atacar la ciudad de La Plata, único punto donde el Gobierno del Estado parecía aprestarse á una resistencia enérgica, y durante muchos días el movimiento permaneció estacionario.

Uníase á esto, para complicar la situación en la provincia de Buenos Aires, la independencia con que procedían radicales y mitristas, como si cada uno de estos dos partidos, conformes sólo en el anhelo común de derrocar el gobierno del señor Julio Costa, pretendiera hacer suya exclusivamente la situación de la provincia, una vez logrado el objeto inmediato de la revolución.

Por estas razones el gobierno de la provincia de Buenos Aires, más que al empuje revolucionario, cayó vencido bajo el peso de su impopularidad, y la renuncia del Gobernador Costa resolvió la dificultad del problema; mas la lentitud con que los radicales procedieron dió tiempo al partido mitrista para interponerse en su camino y á los elementos hasta entonces dispersos de la política nacional para concertarse en el seno de las ámaras y organizar la oposición que ha derrumbado el ministerio del Valle.

En las maniobras de la oposición parlamentaria atribúyese la dirección principal al expresidente Dr. Pellegrini de acuerdo con el partido denominado modernista. Estas influencias trabajaron simultáneamente en las mayorías del Congreso y en el ánimo del Presidente de la República; y cuando entendieron que el terreno estaba bien preparado, dieron la batalla con la seguridad de la victoria y en muy pocas horas trasformaron por completo el aspecto de la política.

En el Congreso lograron que en un solo día fuese sancionada una ley de intervención á la provincia de Buenos Aires; fuera de las cámaras trabajaron en favor de la candidatura del Dr. Tejedor para

que se le encomendase el cargo de interventor nacional.

El Dr. del Valle, entre tanto, con fuerzas de línea á sus órdenes había desarmado á los revolucionarios del partido mitrista y empezaba á desarmar á los radicales. Cuando se dió cuenta del plan combinado para derribarle, ya estaba decretada su caída y así lo comprendió desde el primer momento; pero quiso poner en claro lo ocurrido y entonces solicitó del Presidente de la República la celebración de un consejo de ministros que se celebró el día 11 y en el cual quedó planteada la crisis total del gabinete.

El Dr. del Valle solicitó del Presidente que le encomendase la ejecución de la ley de intervención en la provincia, como prueba de que aun conservaba la confianza del Jefe del Estado. El Dr. Sáenz Peña contestó al día siguiente que no podía acceder á la propuesta por el compromiso ya contraído con el Dr. Tejedor; inmediatamente de obtenida esta respuesta, los miembros del gabinete presentaron sus renunciaciones, las cuales fueron aceptadas con la sola excepción de la del Sr. Virasoro, ministro de Relaciones Exteriores, á quien se le pidió con insistencia que entrara en la nueva combinación ministerial, en atención á la parte que ha tenido en las estipulaciones del convenio sobre límites con Chile, pendiente en la actualidad de la ratificación de los congresos de ambos países.

La crítica situación en que se encontraba la provincia de Buenos Aires y la posibilidad de que en otras se produjeran nuevos conflictos aconsejaban que la crisis tuviera rápida solución, y en efecto la tuvo. A las dos de la tarde del día 12 presentaron sus dimisiones los ministros del gabinete del Valle y á las siete del mismo día juraban sus cargos los nuevos consejeros del Presidente.

El ministerio quedó constituido en esta forma: Ministro del Interior, Dr. D. Manuel Quintana; de Guerra y Marina, General D. Luis M. Campos; de Hacienda, Dr. D. José A. Terry; de Relaciones Exteriores, D. Valentín Virasoro, y de Justicia Culto é Instrucción Pública, Dr. D. Eduardo Costa.

Consecuentes con nuestra línea de conducta, nos abstenemos de formar juicio sobre los sucesos que ligeramente hemos bosquejado; pero así como al dar cuenta de la formación del Gabinete del Valle expusimos cuáles eran los principios y los planes de los ministros, según sus propias declaraciones, del propio modo podemos decir ahora que los miembros del nuevo ministerio son personas que gozan de gran reputación como hombres honorables y competentes, y que el Dr. D. Manuel Quintana, que es el jefe de la situación recién constituida, ha declarado que su principal objetivo consiste en devolver al país la tranquilidad que ha perdido y de que tanto necesita; y en cuanto á los movimientos armados de las provincias que han derrocado las situaciones oficiales, ha reiterado su opinión, de antiguo conocida, favorable á la intervención nacional ejercida con toda amplitud.

Desde el terreno neutral en que vive esta publicación, ajena en absoluto á los intereses y luchas de partido, tocamos solamente formular los votos más sinceros por que sean satisfechos los anhelos del país, protegidas sus fuentes de trabajo y colmadas sus aspiraciones.

**

Demás está decir que las agitaciones políticas agravadas en los últimos días repercuten con eco siniestro en todas las esferas de la actividad social y muy especialmente en aquellas que, como el comercio y la industria, necesitan el concurso del capital, tan asustadizo de suyo.

El oro en las cotizaciones de la Bolsa se mantiene encaramado en elevadísimas cifras, á pesar de cuantas preces, súplicas y rogativas le dirigen para que descienda los numerosos devotos del histórico becerro fabricado de aquel noble metal, á quien sólo llaman vil por despecho los que se ven privados de su amable compañía.

Tampoco dejan de tener resonancia los sucesos políticos en las expansiones y esparcimientos de la vida social, pues dondequiera que se reúnen dos personas es tema obligado de todas las conversaciones la última noticia de las revoluciones que han estallado ó los pronósticos de alguna otra en vía de gestación, y la nerviosidad que tales impresiones provocan no es parte á predisponer los ánimos á la diversión y al regocijo.

Siempre hay, sin embargo, un buen número de espíritus fuertes que saben sobreponerse á los contratiempos de todo linaje. Gracias á ellos se han visto muy concurridas las representaciones que ha dado en el Politeama la eximia artista francesa, Sarah Bernardt, cuyos talentos y rasgos

de carácter ha popularizado la fama universal y cuyas dotes son indiscutibles.

En esa falange dichosa de privilegiados puede confiar igualmente otra artista no menos inspirada é inteligente, ni menos querida del público: la señora Tubau, que ha regresado á esta capital para dar en el teatro de la Opera un corto número de funciones de despedida. Esta circunstancia y la de tener preparado un repertorio especial de obras no representadas por la excelente compañía del señor Palencia en la primera temporada de este invierno, han asegurado de antemano el éxito.

En el número siguiente podremos hablar de esas obras nuevas. En el momento que el presente entra en prensa sólo nos queda espacio para decir que la inauguración de la compañía fué brillantísima.

A. ATIENZA Y MEDRANO

REVISTA CONTINENTAL

CHILE

En Santiago hubo un nuevo conato de levantamiento para alterar el orden público. Entre las ocho personas arrestadas figuran D. Baldomero Castro y un señor Sanfuentes. Los agentes de la autoridad se apoderaron también de alguna cantidad de armamento. Las pesquisas posteriores demostraron que se trataba de un movimiento balmacedista, y el número de arrestados llegó á cuarenta, de los cuales hay algunos jefes y oficiales del antiguo ejército.

El ministro de la Guerra, D. Isidoro Errázuriz presentó la renuncia de su cargo por disidencias surgidas con sus colegas. Esta crisis parcial del gabinete no tendrá la menor influencia en las relaciones de Chile con la Argentina, ni entorpecerá en nada la aprobación del convenio sobre límites, que se halla pendiente de la sanción de los respectivos Congresos.

Se trata de fusionar los Bancos Nacional y de Valparaíso Agrícola con objeto de contrarrestar la acción del Banco de Tarapacá. El capital será de 20 millones y se establecerán dos secciones, una de comercio y otra hipotecaria.

El partido radical ve con sumo disgusto la permanencia del Sr. Rodríguez Rozas en el ministerio de Instrucción Pública, y le ha manifestado que no cuenta en ningún caso con el apoyo de esa fracción.

La prensa de Valparaíso lamenta las revoluciones que se han producido en la Argentina, y aconseja que los hombres de gobierno estudien la posibilidad de sustituir el sistema federal por el unitario.

El ministro del Interior ha declarado que el Gobierno se propone mantener el estado de sitio, aunque la paz en el país es completa, hasta que desaparezca todo germen de rebelión.

Se asegura que el ex-ministro Sr. Errázuriz ha vendido sus propiedades de Santiago y Valparaíso y se retira á la vida privada, estableciéndose en el Sur, donde se dedicará á la gestión de sus intereses.

URUGUAY

Los amigos del general Máximo Tajes propusieron, en una reunión política de carácter electoral, que el candidato diese un manifiesto al país y se fundase un periódico para sostener su candidatura. El general se opuso á ambos propósitos, manifestando que era mejor dejar que la opinión se expresara libremente y no declarar las obligaciones que piensa contraer sino después que el país y la prensa den su veredicto.

Los saladeristas de Montevideo han pedido al Gobierno que gestione del Brasil una rebaja de los derechos de importación que paga allí el tasajo, como también de los derechos de exportación que por el mismo artículo cobra la administración uruguaya.

El ministerio de Relaciones Exteriores ha dado instrucciones al ministro oriental en Río para que inicie las reclamaciones diplomáticas procedentes con motivo de la violación del territorio por las fuerzas gubernistas de Río Grande que atravesaron la frontera del Cuarein, robando algunos cientos de caballos y llevándose consigo á tres ciudadanos orientales.

Ha sido objeto de manifestaciones afectuosas de los estudiantes el doctor Pablo de María, nombrado Rector de la Universidad Mayor de la República.

En las sesiones extraordinarias de las Cámaras

serán discutidos los siguientes asuntos: Puerto de Montevideo, Granja Escuela de Toledo, aguas corrientes, tranvía en las ciudades del Salto y Paisandú, y exoneración de impuestos á los materiales de las empresas de los ferrocarriles.

El día 2 del corriente tuvo lugar la recepción oficial del ministro del Brasil Dr. Victoriano Monteiro, cambiándose con tal motivo discursos muy afectuosos.

Corrió el rumor de que pensaban renunciar los ministros señores Bauzá y Capurro; pero la noticia no se ha confirmado.

Se asegura que los acreedores del Banco Inglés de esta capital cobrarán á fines de mes el 55 por ciento de sus créditos, según quedó estipulado en el convenio celebrado en Febrero.

El Gobierno dictó un decreto ordenando que se sigan aplicando las prescripciones de la convención internacional de Río Janeiro que caducó el 3 del corriente, con el fin de que se evite la importación de epidemias en el país.

Se ha dirigido una invitación á los gobiernos del Brasil y la Argentina para que asistan al Congreso Internacional que ha de reunirse en Montevideo para la celebración de una convención sanitaria.

BRASIL

El Estado de Santa Catalina, donde se había dicho que se notaban síntomas de revolución, se mantiene en completa paz y conserva las mejores relaciones con el Gobierno Central del mariscal Peixoto. Del puerto de la capital salió el crucero «Tiradentes» con destino á Montevideo, siendo el único buque de la escuadra brasileña que quedará de estación en la bahía de la capital uruguaya.

También ha entrado en vías pacíficas el Estado de Pernambuco después de muchos años de agitación incesante. No puede decirse otro tanto del Estado de Río Grande. Aunque la revolución va en decadencia desde que ocurrió el fracaso de Wandekolk, todavía no está pacificado y las fuerzas revolucionarias cuentan aún con unos 1,500 hombres, aunque mal armados y con deficiente organización.

El ministro oriental en Río Janeiro, doctor Vázquez Sagastume, que como es sabido enfermó gravemente, se encuentra ya en el período de convalecencia.

Ha sido nombrado vicepresidente del Estado de Río Grande, el doctor Carlos Barbosa. Este nombramiento ha sido muy bien recibido por la opinión.

El Gobierno federal ha enviado á Santos cuatro cañones de gran calibre que serán colocados en la fortaleza.

El casino español de Río ha nombrado una comisión encargada de proteger á los españoles en cualquier incidente que pueda surgir ante las perturbaciones que se temen.

BOLIVIA

Se ha llevado á cabo la reorganización del partido liberal por indicación y consejo del general Camacho. Fué electo presidente del Directorio de esa agrupación política el Sr. D. Federico Diez Medina.

El movimiento político iniciado por este partido ha producido mal efecto en las filas de los partidarios de la situación, los cuales dan la voz de alerta, si bien en terminos muy moderados.

Según refiere el diario *El Tacora* de Tacna, se está verificando un reclutamiento general con el propósito de formar un numeroso ejército.

Se nos dice que aquella República padece de verdadera anemia; pues la situación que resultó de la guerra del Pacífico ha ido haciéndose mortal para su comercio é industria, porque, separada de las naciones vecinas por largos y frágiles caminos, no tiene hasta hoy más arteria de comunicación que el ferrocarril chileno de Antofagasta á Oruro, cuyo único resultado ha sido la sujeción obligada de Bolivia á Chile.

Hoy, sin embargo, preocupa á Bolivia la doble propuesta presentada á su Gobierno por el eminente estadista doctor Antonio Quijarro, para la construcción de un ferrocarril de la frontera argentina de Laquiaca á la ciudad de Potosí, como continuación del ferrocarril argentino de Jujuy á aquella frontera; y para la construcción de otra línea de las orillas del río Paraguay á la ciudad de Santa Cruz de la Sierra, con ramales á Sucre y Cochabamba.

El país acoge con entusiasmo esas propuestas y el Concejo municipal de Potosí ha dado ya un informe favorable de la primera. Estos proyectos, una vez realizados, harán mortal competencia al ferrocarril chileno.

El Gobierno argentino debía, por propio interés y por el de esta nación, influir eficazmente en la

ejecución de aquella línea del Norte, por donde todo el comercio del Sud de Bolivia vendría hacia estas playas, que son su cauce natural, produciendo inmensos beneficios á ambas naciones.

Se ha convocado al Congreso próximo en la ciudad de la Paz. Esto ha dado origen á una protesta de parte del vecindario de Sucre; pero ello será *verba et voces*, porque los Diputados y Senadores acudirán adónde el Gobierno los llame.

Novedad, y halagüeña por hoy, es la formación de una sociedad anónima para el restablecimiento formal de los trabajos del famoso mineral de oro de Amaya pampa, situado en la provincia de Charcas, del departamento de Potosí.

El capital, ya empezado, de la compañía, es de 120.000 pesos bolivianos, que corresponden á 1200 acciones contribuyentes, de \$ 100 cada una.

El oro se encuentra incrustado en las trece vetas de cuarzo que, en ancho diverso, atraviesan la pizarra de transición de N. á S., con buzamiento al E.

El aspecto del mineral es de primer orden y da origen á muy fundadas esperanzas.

Comienzan los trabajos de limpia y ensanche de tres antiguos socabanes.

PERU

Verificóse la elección de mesa en ambas cámaras, resultando electo Presidente del Senado el Sr. D. Francisco Rosas y de la Cámara de Diputados el Sr. D. Mariano Nicolás Valcárcel.

Noticias llegadas de Bolivia aseguran haberse firmado ya el tratado por el cual cede el Perú á aquella nación los territorios de Tacna y Arica en cambio de la región Madre de Dios, añadiéndose que Chile recibiría la provincia de Lipez en cambio de los diez millones del plebiscito. Estas noticias necesitan confirmación.

ROLAND.



Terminado el conflicto entre Francia y el reino de Siam mediante la aceptación del ultimátum, cuyas cláusulas principales dimos á conocer, ha desaparecido por el pronto todo motivo de conflagración en Europa. Mientras la cuestión estuvo en pie fueron de temer graves complicaciones, por la tensión que llegaron á adquirir las relaciones entre Francia é Inglaterra, á consecuencia de los intereses encontrados de ambas naciones en el extremo Oriente, y por el peligro de que otras potencias aprovecharan la ocasión para poner fuego á la mina.

Que no eran infundados aquellos temores bien claro lo demuestran las frases atribuidas al emperador Guillermo en tal ocasión. Cuéntase que, frotándose las manos satisfecho, decía: «Ahora es cuando va á comenzar la danza.» Afortunadamente esa danza, que recordaría el título del poema «La danza de la muerte» no ha comenzado. Las tropas francesas se posesionaron del alto Mekong, los siameses aceptaron todas las condiciones exigidas, el ministro M. Pavie volvió á tomar posesión de la legación francesa en Bangkok, y salva la mala voluntad que demuestra el reino de Cambodia por lo que le afecta la solución adoptada; el asunto parece concluido.

Vencida la dificultad, el pueblo francés se interesa ahora en el resultado de las elecciones generales que se van á efectuar para la renovación del parlamento. El presidente del ministerio M. Dupuy ha iniciado la campaña electoral con un discurso, en que se ha felicitado de las continuas é importantes adhesiones que recibe la República de parte de importantes elementos políticos, que figuraban entre los más tenaces adversarios de las nuevas instituciones.

El hecho tiene indiscutible importancia, porque no obstante el lapso de tiempo transcurrido desde la caída del imperio en Sedán, todavía no habían perdido sus esperanzas los partidos monárquicos y en medio de su impotencia presente acariciaban la ilusión de que pudiera restaurarse la antigua forma de gobierno, merced á las propias torpezas de los partidos republicanos.

Por ese camino Francia marcha derechamente á la consecución de la unidad política, de la única manera que legítimamente puede llegarse á tal resultado en un país regido por instituciones liberales: por la persuasión general de la opinión, sin imposiciones de la ley ni luchas intestinas.

Según los cálculos que publican los periódicos

de París sobre los resultados probables de las elecciones próximas, la nueva Cámara francesa estará compuesta de 320 diputados ministeriales, 81 radicales, 31 socialistas, 60 monárquicos é independientes y 3 indefinidos. Bien se comprende que estas cifras quebradas, en que ni siquiera se calculan las probabilidades por decenas, sino por unidades y con números fijos, no pueden ser más arbitrarias. Las publicamos á título de curiosidad y como síntoma de la influencia oficial de los gobiernos, que no permite á los partidos de oposición abrigar seguridad de triunfo sino en aquellos distritos donde el elemento ministerial es casi nulo. Constituye otro dato censurable la recomendación pública que ha hecho M. Dupuy de los candidatos del Gobierno en el discurso á que antes hemos aludido. Los gobiernos no deben tener candidatos. La contienda electoral debe quedar entregada por entero á la acción de los partidos.

Volviendo al asunto de las adhesiones que recibe la República de los antiguos monárquicos y á la consolidación de la unidad política, merece consignarse la decisión con que el Pontífice León XIII apoya esa tendencia, hasta el punto de haber dirigido una carta á Monseñor Lecot, arzobispo de Burdeos, en que censura á los católicos que combaten la elección de los candidatos republicanos.

Grandes disturbios se han promovido en Bombay entre mahometanos é hindus. Estos aprovecharon la circunstancia de encontrarse los primeros celebrando sus ceremonias religiosas, para atacarlos con el furor que despiertan siempre los antagonismos religiosos. Las tropas británicas tuvieron necesidad de intervenir, pero no les fué posible evitar que la lucha diese por resultado gran número de víctimas. Los últimos telegramas participan que la excitación continúa y se temen nuevas escenas sangrientas. Con posterioridad á las noticias de los trastornos que relatamos se ha sabido que los hindus se habían declarado en huelga y se resisten á volver al trabajo.

Oportunamente anunciamos que se reuniría en Frankfurt una conferencia de los ministros de Hacienda de los varios Estados del Imperio Alemán, para arbitrar recursos con que atender á los gastos que ocasione la ejecución de las leyes militares votadas por el Reichstag.

La reunión se ha verificado y en ella se ha tratado de la creación de varios impuestos, cuyo rendimiento se destinará al pago de los nuevos gastos de guerra. Convenidas las bases, se ha nombrado una comisión encargada de formular el dictamen que será presentado al parlamento imperial dentro de breve plazo.

La ejecución de la ley no encontrará, pues, dificultades por parte de ninguno de los Estados, y el Emperador verá terminada dentro de poco la campaña que con tanta tenacidad ha sostenido para aumentar el poder militar de Alemania.

En España continúa manteniéndose la depreciación del papel moneda, que en principio se creyó pasajera. Con ello se agrava la situación financiera de aquel país y se aleja la esperanza del arreglo de su hacienda, prometido por el partido liberal, como capítulo principal de su programa.

Ultimamente se anuncia que el ministro señor Gamazo va á dictar un decreto, disponiendo que los derechos de Aduana sean satisfechos á oro. Aunque los periódicos ministeriales niegan la noticia, el resto de la prensa lo da como un hecho cierto y próximo, y combate la idea en razón de que significará un recargo de más del 20 por ciento sobre los derechos con que está gravada la importación, y contribuirá á paralizar más de lo que ya lo están las operaciones comerciales.

Se dijo que por indicación de la Reina Regente habían sufrido un aplazamiento las reformas militares proyectadas por el ministro de la Guerra General López Domínguez. Sin duda la cuestión vuelve á ponerse sobre el tapete, cuando el telegrafo anuncia la dimisión del ministro por la resistencia que provoca la supresión de las Capitanías Generales; cosa que no sucedería, si no se hubiera renovado la cuestión con el propósito de resolverla.

Los telegramas añaden, como complemento de la noticia, que el señor Sagasta aprovechará las vacaciones parlamentarias para llevar á cabo una modificación parcial del gabinete que preside.

El asunto que más conmueve los animos en Portugal es la reproducción del debate en la prensa sobre el antiguo tema de la confederación de ese país con España, bajo la enseña de la «Unión Ibérica»; pensamiento acariciado por los primeros estadistas de ambas naciones, ya como una reconciliación histórica, exigida por las tradiciones comunes de los dos pueblos y por sus íntimas relaciones geográficas, ya como un medio

de dar solución á las dificultades políticas y financieras en que viven luchando uno y otro.

Los periódicos se han dividido en dos bandos, de los cuales uno patrocina la idea con entusiasmo, mientras el otro la combate con encarnizamiento, sosteniendo que la unión ibérica sería la absorción de Portugal por España. El partido republicano de los dos países obedece á la primera tendencia, ó, por mejor decir, es el que la dirige, pues no solamente ve en tal solución un medio de engrandecimiento nacional, sino también el procedimiento más adecuado para la realización de sus ideales.

—La suspensión de la acuñación de plata en la India ha depreciado considerablemente este metal y originado una crisis general en el mercado monetario. Con este motivo se han reproducido los debates entre monometalistas y bimetralistas y los

de las islas Salomón contra los derechos que España puede alegar para justificar su posesión. En Madrid hubo en los últimos días bastante agitación con este motivo, siendo de creer que el gobierno del señor Sagasta hará las reclamaciones del caso.

R. S.

NOTAS TEATRALES

OPERA

Después de una brillante temporada en Montevideo, tenemos otra vez entre nosotros á la notable compañía dramática de María Tubau. La eximia artista viene á despedirse de la República

escena. La lista es demasiado larga, porque la compañía es completa, para repetir aquí los nombres de todos los artistas que forman parte de ella y cooperan á sus éxitos; pero no podríamos excusarnos de citar algunos sin injusticia. La Srta. Badillo, las Sras. Llorente y Domínguez y los Sres. Vallés, Manini, Larra y Peña son, cada cual en su género y según sus diversas aptitudes, elementos que dan realce á la esmerada interpretación del selecto repertorio con que cuenta la compañía.

Renovado en esta segunda temporada y ampliado con las obras maestras del moderno teatro español, no se necesitan dotes de profeta para augurar que el teatro de la Opera se verá lleno todas las noches y que al abandonar estas playas la compañía de María Tubau nos dejará gratísimo recuerdo.

Entre las obras que pondrá en escena figuran,

LA CRUZ ROJA ARGENTINA



VISTA EXTERIOR DEL TREN HOSPITAL—Preparado en Buenos Aires en la Estación "Constitución" con motivo de los recientes acontecimientos revolucionarios.

gobiernos estudian los medios de atenuar los desastrosos efectos de la perturbación. El de los Estados Unidos ha creído necesario convocar el Congreso á sesiones extraordinarias, y tanta importancia se reconoce allí á esta cuestión, que hasta el problema de la reforma arancelaria ha quedado en suspenso y aplazado, como cosa secundaria con relación á la crisis de la plata.

—El cólera sigue causando víctimas en Rusia, ha reaparecido en Nápoles y otros puntos de Italia, y en España se habla de casos sospechosos ocurridos en la Coruña. Las medidas sanitarias de prevención adoptadas en todas partes parece que han logrado contener la propagación del terrible azote; pero no desaparece el temor de que se extienda por Europa durante el verano actual, pues ya ha habido chispazos, aunque aislados, en Francia é Inglaterra.

—No terminaremos esta breve crónica sin mencionar el hecho de haberse apoderado Inglaterra

Argentina con quince escogidas representaciones de obras que en su mayor parte no puso en escena en el Nacional durante su permanencia en Buenos Aires, por haber tenido que anticipar su viaje á la capital uruguaya.

Su reaparición en el teatro de la Opera con el drama «Odette» de Sardou ha sido saludada con calurosas demostraciones de afecto, que atestiguan la admiración que siente la culta sociedad bonaerense hacia una de las intérpretes más inspiradas del teatro contemporáneo, y el deleite que experimenta saboreando la primorosa ejecución que da á las obras representadas el cuadro de distinguidos artistas que trabajan bajo la inteligente dirección de Ceferino Palencia.

No brilla la Sra. Tubau, como otras notabilidades que nos visitan de vez en cuando, en medio de un coro de nulidades, sino al lado de actores estudiosos y discretos que entienden lo que dicen y saben lo que hacen, cuando se presentan en la

además de «Odette» ya citada, «La Extranjera», «Lo Positivo», «Por derecho de conquista», «El cumpleaños de Marta», «Mujer gazmoña y marido infiel», «Las sorpresas del divorcio» y otras.

POLITEAMA

La empresa Ciacchi consiguió que Sarah Bernhardt viniera á Buenos Aires y diese un contado número de representaciones en el espacioso teatro de la calle Corrientes. La brevísima temporada está á punto de terminar, y así por este motivo, como por tratarse de una artista clasificada ya entre las indiscutibles, no nos detendremos á juzgarla.

Cuando el aplauso universal consagra un nombre y la fama lo repite, es inútil y torpe oponerse á la corriente. Si notáis afectación ó amaneramiento en alguna escena, no lo digáis, porque pasaréis por personas de cortos alcances, y si os parece advertir en la actriz cierto desdén hacia el público y

algo como displicencia mal humorada, guardad vuestro secreto, porque os dirían, si lo revelaseis, que no alcanzáis á comprender la excentricidades propias del genio.

No os quejéis tampoco de que tales astros de primera magnitud se permitan hacer sus giras artísticas en compañía de una verdadera *troupe* de infelices racionistas, que se mueven sobre las tablas del escenario como las figuras de madera y de trapo en los teatros de polichinelas. ¿Qué importa todo eso, si todo el interés está concentrado en la inflexión de la voz, en el gesto, en los ademanes de la diosa, ante cuyas plantas vais á prosternaros de hinojos?

¿Que se sienta como nadie se sienta? ¿Que salude como nadie saluda? ¿Que hable como nadie habla? ¿Que pone una pierna sobre otra ó cruza las manos sobre la rodilla? ¿Y qué? ¿Por ventura

Muchos recuerdan al malogrado Rafael Calvo y su manera de decir, no del gusto de todos. Vico es menos estudioso, pero más inspirado; menos atildado, pero de una naturalidad admirable; de voz menos simpática, pero de acentos peculiares que arrebatan; es un artista desigual, á veces incorrecto, en ocasiones descuidado, pero en cambio tiene momentos inimitables, intuiciones de artista, relámpagos de genio.

Muy pronto tendremos ocasión de aplaudirle.

ODEON

La empresa Cattaneo y C^a de este teatro, ha repartido circulares, dando cuenta de haber quedado contratada definitivamente la notable compañía dramática portuguesa del teatro de doña María II de Lisboa, de la que forma parte la aplaudida artista Rosa Damascena, á la cual dedican entusiastas elogios los diarios de Río Janeiro.

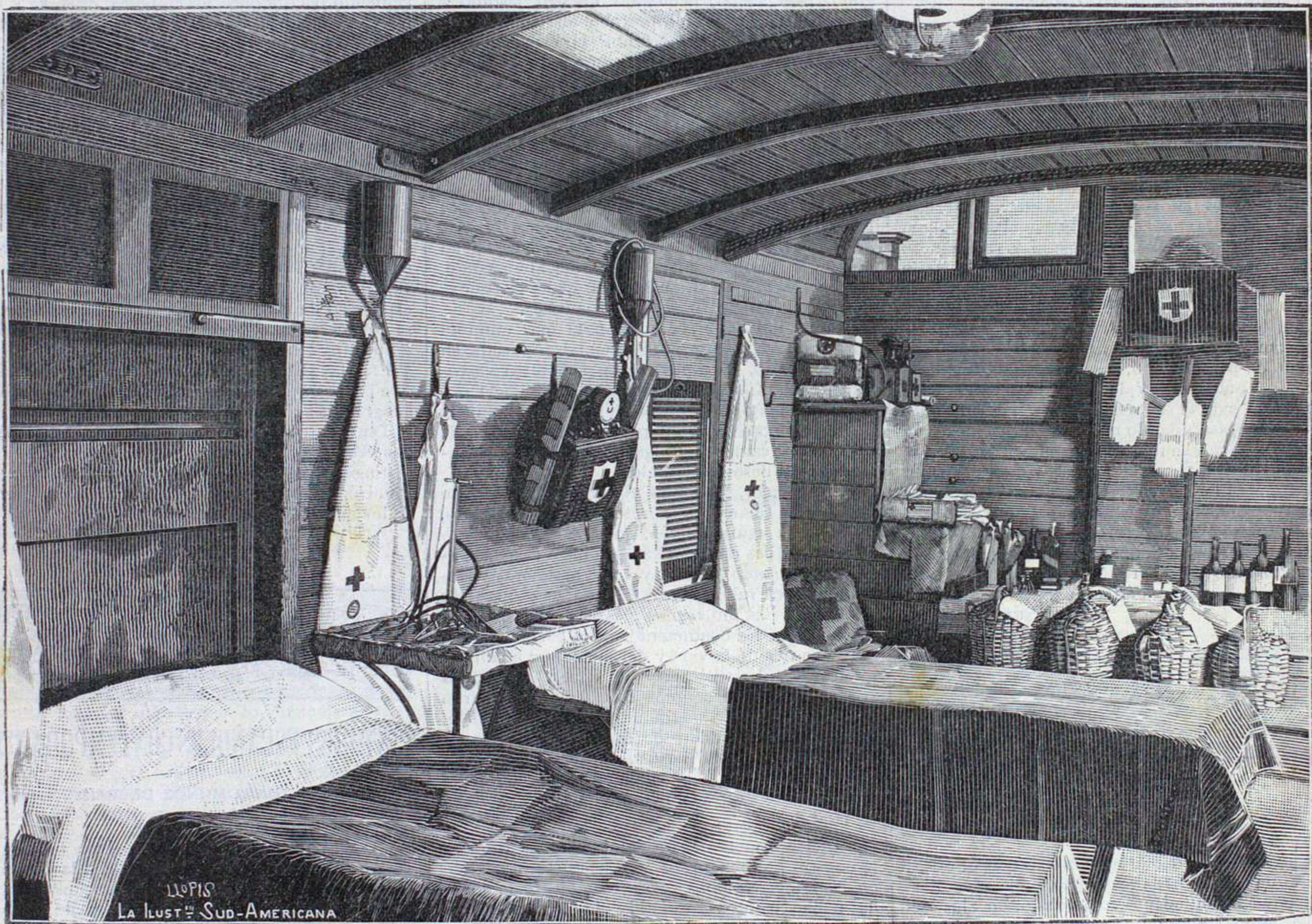
sigue dando buenas entradas como en la noche del estreno.

Del verificado en el teatro de la Zarzuela dió cuenta un diario de la capital en los términos que á continuación transcribimos:

«Con extraordinario éxito estrenóse en el favorecido teatro de la calle Piedad la zarzuela en un acto *El duo de la Africana*, letra de D. Miguel Echegaray y música del maestro Caballero.

La obra se ha puesto en escena con toda propiedad, reforzando la orquesta para hacer resaltar las bellezas de la música y echando el resto en las decoraciones. Un telón que representa la saa del teatro, magistralmente pintado por los señores Mayol y Eusell, valió una ruidosa ovación á los dos estimables artistas, que tuvieron que presentarse diferentes veces en el escenario á instancia de la concurrencia.

LA CRUZ ROJA ARGENTINA



VISTA INTERIOR DE UN VAGON DEL TREN HOSPITAL

pueden los simples mortales llegar á darse cuenta de los encantos que encierran esos caprichosos movimientos y actitudes?

Que Sarah Bernhardt tiene inmenso talento, nadie que la haya visto en las tablas puede ponerlo en duda; pero que sea la perfección suma é intachable es una servil sumisión al éxito, que ofusca el entendimiento y esclaviza el juicio propio, porque nadie se atreve á ir contra el sufragio universal, no obstante los dislates y las injusticias que comete en el mundo de la política y en el mundo del arte.

A este mismo teatro asistiremos dentro de pocos días, para ver al gran actor español Antonio Vico. Con éste ya nos atreveremos, y no habrá defecto que le podamos encontrar que no le echemos en cara, y eso que Antonio Vico es una gloria de la escena; pero tiene una falta gravísima que le perjudica sobremedida: la de que habla nuestro propio idioma y ser inteligible lo que dice para toda clase de público.

La compañía se compone de los artistas siguientes:

Actrices — Rosa Damasceno, Carolina Falco, Lucinda do Carmo, Emilia López, Delfina da Silva, Amelia Garraio, Palmyra Martins, Judith Rodríguez, Julianna.

Actores — João Rosa, Eduardo Brazão, Augusto Rosa, Augusto de Mello, Joaquín Costa, Ernesto do Valle, Augusto Antunes, Alfredo dos Santos, Henrique Alves, Antonio Bravo, Carlos Bayard, Carlos O'Sullivan, Lupi de Carvalho, João G. de Souza.

COMEDIA Y ZARZUELA

Estos dos teatros continúan siendo el punto de cita de los aficionados á los espectáculos por secciones. Entre las últimas novedades que han ofrecido al público, merece mención especial la representación de la preciosa zarzuela *El duo de la Africana*, que se ha ejecutado por partida doble en ambos coliseos, y que después de muchos días

En la ejecución tomaron parte la señorita López, las señoras Sacanelles y Gómez y los señores Gil, Mesa, Ortega, Vila y Arellano. Todos fueron muy aplaudidos por la corrección y gracia con que desempeñaron sus respectivos papeles.

El duo de la Africana, con el lujo que ha desplegado en su representación el teatro de la Zarzuela, es obra que vivirá mucho tiempo en los carteles.

Reciban nuestras sinceras felicitaciones las empresas de ambos teatros.

APOLO

Con *Los Invasores* y *Pico de Oro* está haciendo su agosto el teatro de Apolo bajo la dirección del inteligente actor y empresario Julio Ruiz, quien así escribe una revista sazonada de sal y pimienta, como zurce una zarzuelita ó improvisa un monólogo.

Hablando de *Los Invasores* dice un colega:

«La música es de un gusto especialísimo, dando á la obra gran animación é importancia.

Las señoritas Quero y Mateos en los papeles de Isabel la primera, y en el de Arturo la segunda, constituyeron el mayor atractivo de la obra, siendo repetidas veces llamadas á la escena. También la señorita Ortiz, señor Ruiz y demás artistas fueron muy aplaudidos.»

ONRUBIA

La empresa de este teatro está dando una serie de representaciones de dramas de gran espectáculo, que siempre tienen numeroso público, y más cuando se presentan con el lujo de decoraciones y atrezzo con que lo está haciendo la compañía del Onrubia.

Una de las últimas obras representadas «Los Perros del Monte de San Bernardo» ha dado grandes entradas y entusiasmado á la concurrencia; porque, sea cualquiera el juicio que de estos espectáculos formule la crítica y la decadencia visible en que ha caído el género, los que consideran el teatro como un medio de reparar las fuerzas del ánimo, quebrantadas en la lucha diaria, no entran en esas disquisiciones, y les basta que en la escena se les presente algo que encante sus sentidos, despierte su admiración ó le arrebatte con las grandezas de lo maravilloso.

EN EL CENTRE CATALA

Hace pocos días ha llegado á esta ciudad, acompañado de su padre, el niño Juanito Manen, de 10 años de edad, y violinista consumado, según las críticas que han hecho de sus audiciones los diarios principales de España y Portugal.

Hijo de modesto comerciante barcelonés, empezó el estudio del piano á los 4 años, siendo guía en los primeros pasos su mismo padre, convertido ahora, por obra y gracia de la genial disposición del hijo, en acompañante al piano y director de orquesta en los conciertos en que ha tomado parte el precoz niño, que á los 7 años tocaba con sin par facilidad las difíciles fugas de Bach, considerándole cuantos le oyeron como un prodigio.

Encaminó luego sus aficiones al violín, que dominó en poco tiempo, permitiéndole presentarse ante el público de Valencia á los 9 años. Su maestro ha sido el señor Ibarguren. Ha continuado el año pasado dando muestras de su posesión del difícil instrumento en Barcelona, Lisboa y Madrid. En esta corte tocó dos conciertos en Palacio, ante la Reina Regente y la Infanta, obteniendo éxito lisonjero en extremo.

Para darlo á conocer de sus socios y la prensa, el Centro Catalán ha organizado un concierto, que se efectuará el sábado 19 del corriente, y del cual hablaremos en nuestro número próximo.

SULLIVAN.



¡NO PUEDE SER!

NADA más ordenado y correcto que el deber cumplido: nada más bello, nada más hermoso, que el sentimiento complacido, en alas del noble deseo, sin las duras cadenas de la traba social, de la ley de las conveniencias.

En cruenta lucha, el sentimiento y el deber, pugnan por asir el cetro de los actos mundanos: se aplaude la expansión generosa, el noble arranque que arrebató y conmueve, agitando los dormidos corazones, excitando la mortecina indiferencia que apaga la sensación; é hiperbólica alabanza y estrepitoso elogio, coronan el deber, satisfecho con el sacrificio de la voluntad, rasgando dolores, enterrando pesares del alma y sacudiendo cruentas amarguras que entorpecen el derrotero.

La espartana, que impulsa al último pedazo de sus entrañas á homérico combate por la patria; Guzmán el Bueno, que arroja el puñal asesino para el hijo infeliz prisionero, y la grande Isabel I de Castilla, que, olvidando los prudentes deberes de una política cautelosa y astuta, por nobilísimo esfuerzo de su inteligencia poderosa, y por grandiosidad gigantea de su alma superior, vende sus joyas, para la aventurera empresa de Colón; todos ellos flotan entre las nubes del incienso que la historia y los humanos consumen á sus memorias en justo holocausto: cabeza y corazón, deber y sentimiento, cauces directores y anchísima expansión, suben y bajan, ya en la altura coronada por el éxito y el aplauso, ora en las quebradas y bajos del olvido.

Pugilato incesante de la obligación y el sentimiento, que me recuerda impresiones que arranco

de mis notas de viaje: la limitada esfera del cumplimiento de un reglamento, sojuzgando, estrujando, avasallando con su dura tonalidad y su ruda precisión, la pena, el dolor, el sufrimiento de un golpe irreparable, el débil asidero de un legítimo deseo.

Hacia dos días que dejáramos las islas de Cabo Verde, con dirección á las costas del Brasil: la *ca-beza de Napoleón*, la línea ecuatorial, la apacibilidad del Océano y la *cruz del Sur*, eran el tema obligado de nuestras mil veces interrumpidas conversaciones, reanudadas otras tantas, para disipar la sofocante monotonía de la travesía, ora en las bandadas de babor y estribor, ya discutiendo bajo el toldo de la camareta de popa, ó reanimando nuevos corrillos entre el abigarrado conjunto de emigrantes, esparcidos por la proa en bulliciosos grupos.

¡Y qué de discusiones inútiles! Como la mujer que solicita inspecciona en el espejo la fuerza de sus encantos y el estudio ocultador de sus debilidades femeniles, inquirían cuidadosamente nuestras lenguas y forzaban nuestros cerebros los secretos recursos del ingenio y la agudeza, para disipar la perezosa tristeza y matar el tiempo, según la frase vulgar, ocultando nuestro fastidio y disimulando nuestro insoportable aburrimiento.

Ni un átomo de aire cruzaba el espacio, y la jarcia inmóvil y el velamen lacio á lo largo de los mástiles, acusaban la espantosa *calma chicha*, sin más movimiento, sin más vida, que los uniformes cabeceos del «*Britannia*» en sus doce millas de marcha por hora: y era de ver cómo resonaban, entre chiste y gracejo interruptores en nuestro animado grupo, de raza latina en su mayoría, las encomiásticas frases de un incansable narrador portugués, que nos contaba portentosas *jazañas da sua terra*, y las sentenciosas *gallegadas* de un hijo de Vigo, que en otro tiempo fué almacenero, y hoy *home rico* en su pueblo, afirmándonos que la línea ecuatorial se *distinge* algunas veces.

Faltaba allí, sin embargo, la nota más animosa de la reunión, una señora oriental, educada en Buenos Aires, y esposa de un simpático vasco-francés, Mr. Cerroana; ambos velaban hacia pocas horas dos de sus niños enfermos, cuidando la madre cariñosa al más tierno y más enfermo de sus hijos, al calor de su regazo, con la dulce medicina de sus besos maternales.

Pero el calor, dilatando el cerebro y haciendo palpar las sienes con apresurados movimientos, excitaba la murmuración, que, en su auge, cambiando rumbos desde el azulado cielo á las azuladas ondas, subió al barco y á los barqueros y salpicó en boca valenciana, de picantes é incisivos apóstrofes, las no menos picantes salsas, especias y originales condimentos de la cocina inglesa.

Contrastes de la vida y del momento: al animado corrillo, el retruécano y el chiste, á los variados comentarios y las sonoras carcajadas, sucedieron las tristezas precursoras de un malestar indefinible, de la temerosa duda de un penoso accidente. Mr. Cerroana subía de su camarote, con la pena en el semblante y la aflicción en la mirada; su hijo menor se agravaba por momentos, y recelaba un fatal desenlace.

¡Cruelles ironías del destino! Ayer risueños y animosos, hoy taciturnos y desconfiados: velando medio sofocados por el pesado ambiente de aquella noche calurosa, oprimido el pulmón sin aire para dilatar el juego de sus vasos, constreñido el ánimo por la dolorosa nueva, en el temor y la duda, insoportables por largo espacio, la triste alborada del nuevo día cortó el hilo de una vida, y voló al cielo un ángel más, en pos del último lucero del firmamento.

¡Pobre madre! Aún la creo ver, con la muda expresión de su simpática fisonomía, despeinado el cabello que dibujaban innúmeras hebras plateadas, sin exhalar una queja, sin un suspiro; entre sus manos la caída cabeza, y sus febriles ojos, secos, brillantes, con ese fulgor del dolor intenso, fijos en la tierna criatura, expresando un ansia, un deseo, un solo sentimiento: no separarse del hijo de su alma, tenerlo junto á sí, para cubrir de flores la bendita tierra que envolviese sus restos, allá en Minas-Geraes, adonde el infortunio rudo empujaba al buen compañero de su vida.

La comprendimos, y la comprendió también el galante oficial que acudió al camarote, con dos carpinteros, para colocar en una caja aquellos tristes despojos.

El segundo de á bordo, como dicen los marinos, mudo también en la triste escena, dominaba torpemente su emoción generosa, y las lágrimas acudían á sus ojos, y cruzaron la sombreada tez de sus mejillas, curtidas por las brisas del mar. ¡Era padre el marino y quizás recordó á sus hijos! Después lo supe.

Inútiles nuestras tentativas, infructuosa la súplica

anhelante del atribulado padre. Faltaban aún dos días, según el cálculo de la marcha del vapor, para llegar á Pernambuco, y el capitán, al preguntarle insistentemente sobre la posibilidad de nuestros deseos, nos señaló el frío reglamento, diciéndonos: *It cannot be.*

¡No puede ser! La higiene, el estúpido articulado de las prevenciones, las ordenanzas de los puertos. . . todo ese innumerable acopio de reglamentados deberes, pesaban como una losa de plomo sobre el corazón, y sofocaban el esfuerzo noble, la decisión generosa, las excitaciones de la voluntad y la petición del deseo.

¡Fuerza incontrastable de la necesidad! Eres mayor que todas las potencias imaginables, que todas las resistencias vencedoras, y que todos los esfuerzos reunidos: el corazón, sin límites ni fronteras, sin cauces que atenacen su libre espacio, se doblega á tus decretos; la voluntad poderosa se cimbrea en la humillación del vencimiento, y el carácter, atrevido, independiente, aventurero eterno en su dilatado campo, se amolda á tus tiránicas disposiciones.

Fueron moderando las máquinas su fuerza; la hélice, deteniendo su constante batir de atleta; y cediendo poco á poco los émbolos, en su va y viene vertical, rendían respetuoso homenaje al triste espectáculo. Sin el batir de las olas, tranquila la superficie oceánica, sin una voz, sin un murmullo, imponía la plegaria claramente entonada por el capitán, con voz reposada, ante los circunstantes descubiertos; dió la señal, y un marinero, levantando en plano inclinado, junto á la escotilla abierta, una anchísima tabla, dejó deslizarse suavemente el ataúd, envuelto en los pliegues de la bandera francesa, bendiciendo al caer, sin duda, las reposadas ondas de la línea ecuatorial.

Giró el padre, mordiendo el labio para dominar su angustia; y, oprimido el pecho, sin voz en la garganta, sin ideas en el cerebro, con ese vacío espantoso de las grandes crisis en que toda la vida se concentra en el corazón, regresamos taciturnos á nuestros camarotes.

Eran las siete de la mañana, y hacía una hora que pasábamos la línea invisible que las cartas geográficas señalan con cero grados de latitud.

Tenía razón nuestro compañero de viaje; algunas veces se distingue la geográfica divisoria, y la distinguirá seguramente cuando regrese, por esa intuición, por esa visión profética del más grande de los amores, la pobre madre!

MARINO BRAIS.



PINTORES ESPAÑOLES CONTEMPORANEOS

ANTONIO MUÑOZ DEGRAIN

LA pintura española contemporánea le debe la nota más varonil realizada con la absoluta despreocupación del que pasa por escuelas y academias, sin que su seguro instinto vacile en presencia del imponente aparato con que se desnaturaliza la enseñanza de las bellas artes.

Es de regular estatura, de fuerte busto, en el que se compendian sus rasgos, consistentes en el acusado desarrollo del cerebro, sostenido por un cuello corto, rostro coloreado, ojos grandes de miope, boca y nariz juveniles y barba clara negra y que comienza á ser gris.

Voluntad, tenacidad, reserva, concentración de espíritu, ánimo pronto, todo esto se trasluce al través de su aparente calma, desmentida por una como plétora de energía siempre dispuesta á la acción.

Nació en Valencia, fué discípulo de don Rafael Montesinos, de la Escuela de San Carlos de aquella ciudad y de la superior de Madrid.

El pintor contemporáneo, privado, por deficiencias de educación y por falta de ideales precisos, de la serenidad divina con que nuestros maestros del siglo XVII desplegaban sus concepciones, suele, cuando un seguro instinto artístico le asiste, repugnar, como repugna una naturaleza saludable toda humillante dolencia, esa facilidad huera del arte que se sirve en nuestros días á la gente de dinero.

Y esa repugnancia extremada por el sentimiento del fin altísimo del arte, que levanta las almas sobre el mezquino prosaismo en que se enfanga el el espíritu moderno, es con frecuencia la causa de cierta afectación de fuerza en que incurren los

grandes artistas, aunque la posean en tan alto grado como Muñoz Degrain.

En estos tiempos de lucro y de dinero es precisamente cuando más desatinada y perentoriamente se ambiciona la nombradía y la gloria, cuando más se violentan las cosas para hallar motivos de proclamarla, cuando hasta los artistas más fuertes, al ver que con tanto afán se empuja la gente menuda, caen en la tentación de empinarse también para elevarse una línea que con sus pinitos les roba la multitud, sobre la cual parece cuestión de honra sostener toda la diferencia de sus grandes estaturas. La afectación en las artes es el mal del siglo, y dicho esto, por lo que á las obras de Muñoz Degrain pueda alcanzar, hay que decir también que todas sus grandes obras, así de figura como de paisaje, se hallan limpias de tal mácula.

La impresión que al que las contempla por vez primera suelen causar las obras de Muñoz Degrain, sirve para formar juicio sobre ellas á la parte del público que gusta de la pintura halagadora, porque su desdén hacia las conclusiones melindrosas, su intemperante y á veces anárquica factura y la rudeza de entusiasta obrero, atento sólo á la solidez incommovible de las obras, que se nota en sus cuadros á la primera ojeada, rechazan á cuantos no admiran ni saborean las asperezas de lo grande, propias de este género, así como las acarameladas y femeniles suavidades lo son de lo mezquino y pequeño.

Mas, atendiendo á la fuerza espiritual con que desarrolla sus asuntos, cuya realidad palpita con las energías concentradas por una imaginación ardentísima, á las cálidas y vehemente tonalidades reveladoras de una sensibilidad extensa que abarca desde el más poderoso vigor masculino hasta las apasionadas delicadezas femeniles, al sentimiento exquisito de la luz y del ambiente, que da á sus cuadros tonalidades tan comprensivas y grandiosas, hay que reconocerle una fuerza de sentimiento y de expresión avasalladora, nota característica de su temperamento, que parece forjado en los grandes siglos en que artistas de poderosas entrañas concebían y realizaban las obras en la soledad de la conciencia, para gentes que las recibían como dones celestiales.

En la gran mayoría de sus cuadros se hallan los caracteres que acabo de anotar; pero en *Los amantes de Teruel* se encuentran tan patentes como para ser reconocidos aun por aquellos cuyo concepto del arte les lleve á preferir las obras cultas realizadas con suavidades propias de ánimos nunca conmovidos por la pasión.

Es el único cuadro, entre los españoles modernos que yo conozco, capaz de figurar frente al *Testamento de Isabel la Católica*, por el alto desinterés artístico, por su originalidad en cuanto al asunto y por hallarse expresado con estilo propio y medios creados en la intimidad del temperamento, entre los que figuran lo ambientoso de sus espacios y la apasionada calidez de sus tonalidades, méritos insignes para ojos de pintores, que no alcanza ningún cuadro español moderno. Las vibraciones carminosas y azuladas, que desde los Ribaltas persisten en todas las obras de artistas valencianos, han llegado también en este cuadro á los matices más artísticos é imperceptibles.

Han atribuido su amplia y despreocupada factura á falta de medios, pues comenzó su carrera artística por el paisaje, en el que se distinguió desde su primera juventud, suponiendo que esto le alejó del cultivo del dibujo. Pero debe tenerse en cuenta que en su *Paisaje del Pardo*, existente en el Museo del Prado, se nota la misma factura que después aparece en los grandes cuadros que tanta gloria le conquistaron, debiendo atribuirle, como todo lo que al estilo se refiere, á la multitud de concausas internas y externas que forman el carácter.

Temperamento sanguíneo, imaginación poderosa y ardiente, voluntad rápida y ejecutiva, no es fácil que se exterioricen por medio de un estilo parsimonioso y suave; y si se agrega á esto la cualidad especial de su vista de miope, que en pintura facilita la comprensión de masas y conjuntos cuanto dificulta la visión del detalle, se tendrá verosímil explicación de su factura, no aceptada sin momentánea protesta por parte de los pintores y del público, que se alarman ante toda vigorosa originalidad, y más cuando contraria los hábitos creados por la pintura lánguida é inexpressiva en uso, que, cuando más, alegra con sus colores sin conmovir el ánimo.

Un payaso silbado y otros muchos cuadros de caballete demuestran su gran maestría en todos los géneros.

Como paisajista ha huído siempre de los detalles, buscando sus asuntos en los grandes espectáculos de la Naturaleza, cuyos más sublimes momentos interpreta maravillosamente.

Sus obras son numerosísimas.

Fué premiado con segundas medallas en las Exposiciones nacionales de 1867 y 1871 por sus cuadros *Un paisaje del Pardo* y *Un coro de monjas*, que figuran en el Museo. Condecorado con la cruz de Carlos III en la de 1876 por su lienzo *Un examen*, y en la de 1878 con la encomienda de Isabel la Católica por otro representando á *Isabel la Católica cediendo sus joyas para la empresa de Colón*, que se halla en América.

Obtuvo medalla de oro de primera clase en la Exposición nacional de 1881 por *Oleto y Desdémona*, que figura en el Museo de Lisboa. Otra primera medalla en 1884 por *Los amantes de Teruel*.

En el Senado figura su *Conversión de Recaredo*. En San Francisco *El Santo Sepulcro*, que le valió una enmienda de Carlos III.

En el Palacio Real existen varios cuadros suyos de vistas de Sagunto y Venecia, y en los de Medinaceli y Bailén, en el Liceo de Málaga, en la mayor parte de las colecciones particulares de España y del extranjero figuran sus obras.

Como pensionado de mérito de la Academia Española en Roma, merecieron sus trabajos de la de San Fernando calificación extraordinaria y la encomienda de número de Isabel la Católica por *La inundación*, que figura en el ministerio de Estado.

En el ministerio de Ultramar tiene *Méndez Núñez herido en el combate del Callao*, y otros en los Museos provinciales de Zaragoza, Santiago, Valencia y Málaga.

Fué premiado con medalla de oro en la Exposición internacional de Munich de 1891 y con medallas de arte en las de Viena y Filadelfia, es académico correspondiente de la de Bellas Artes de San Fernando, de número de la de San Telmo de Málaga y catedrático numerario de la escuela de Bellas Artes de la misma.

FRANCISCO ALCÁNTARA.



CUENTOS DE VIEJA

LA LÁMPARA

No era japonesa ni arcaica la lámpara que iluminaba el salón de Pablo Espinet, donde, entre montones de libros, gustaba leer durante la noche.

Los suntuosos almacenes á la moda y los bazares opulentos no hubieran querido poner á la venta lámpara semejante, grosera y anticuada.

Pero Pablo amaba esta lámpara con marcada predilección y cariño. Después de haber iluminado toda la vida familiar de los suyos, tanto de dolores como de alegrías, la conservaba como si encerrara sus más queridos recuerdos.

En los cambios de domicilio, tan frecuentes en la vida nómada de los célibes, la había salvado, transportándola él mismo en sus brazos ó recomendándola al cuidado de los embaladores, como otros confían á los de una señora entrada en años su hijo, que ha de hacer un viaje sólo.

En estas mudanzas se habían roto muchos muebles y objetos de arte; pero la lámpara se había salvado, y continuaba iluminando con su luz de medio siglo.

Pablo permanecía insensible á las burlas de sus amigos.

—Tú, un hombre de gusto—le decían—conservas ese faro anticuado, producto de una industria sin arte.

—¡Ha iluminado las fiebres románticas!

Las burlas no exasperaban ni borraban el tranquilo afecto de Pablo por su querida lámpara. Incredulo sonreía cuando escuchaba á sus amigos. Su buen gusto estaba como oscurecido por la costumbre de los recuerdos.

Sin duda habría podido alumbrar ya en tiempo de Luis Felipe; pero cuando, después de los cuidados y trabajos de una jornada entera, ocupado en los negocios, Pablo volvía á su casa, llegada la noche, y veía lucir la vieja lámpara, se entregaba á los recuerdos que evocaba.—¡Las cosas son siempre el punto de partida de las ideas!

Con la memoria se trasladaba á los primeros años de su existencia, y recordaba queridas escenas que aquella lámpara había iluminado: la familia reunida; algunas noches de fiesta entre amigos íntimos.

Volvía á ver los grandes ojos inocentes de su

hermana, ojos que no parecían abiertos más que para sonreír, y que los dolores de la vida habían cerrado demasiado pronto.

Volvía á ver á sus hermanos, con los bucles de sus cabelleras de niños sueltos sobre la frente; con la alegría en las mejillas y los labios en flor; todos sus hermanos, dispersos ó desaparecidos en aquel lapso de tiempo.

Recordaba también el aire de bondad grave que tenía el rostro de su padre, la elegante dulzura y los gestos encantadores de su madre.

Su madre se le aparecía siempre en la luz de la vieja lámpara, primero joven, rubia, esbelta; en seguida con los hilos de plata de la vejez en la cabellera, y con un aire de gravedad serena que ennoblecía su belleza ya marchita. Percibía las frases que le había dicho en ciertas épocas con el tono y el timbre mismo de su voz.

¡Cómo le conmovían aquellos recuerdos! Revivía en las noches pasadas en el salón, noches apacibles y dulces, rodeado de los *albums* donde su padre le explicaba hacía muchos años maravillosas leyendas, la vida de los héroes y de los santos.

Veía, con su color y su forma, los finos dedos de su madre que, moviendo el botón de la lámpara, moderaban ó aumentaban su luz.

Revivía en las noches de calma más silenciosas, donde la familia se reunía en la alcoba de un hermano enfermo para distraer su sufrimiento, para darle paciencia con que soportara su inmovilidad.

Tales eran las atmósferas de paz, que su pensamiento reconstituía durante la noche, cuando solo, en su pequeña habitación de trabajo, suspendía un instante su lectura para entregarse á las dulzuras de los ensueños.

A fuerza de abstraerse en el pasado, llegaba á darse la sensación de vivir todavía en medio de seres amados, que el tiempo había hecho entrar en el gran misterio de las cosas.

Pero un día Pablo Espinet comprendió que él no cumpliría su destino si no fundaba una familia. Quiso casarse.

En este estado de alma favorable á las ilusiones, fué fácilmente conquistado por la gracia de un talle de virgen, por la inocencia y franqueza viva de una mirada ingenua. A su vida asoció otra vida.

Bien pronto, cuando se sintió dueña de casa y pudo usar caros vestidos y lucientes sombreros sobre su cabeza de pájaro, la jóven se hizo impetuosa y coqueta.

Pablo no sabía resistir aquella nueva autoridad tan grata, tan dulce.

Fué preciso, lo primero, cambiar de habitación. ¡Habitat donde otras mujeres habían estado antes que ella! Sentimiento bien legítimo, en suma, que no podía dejar de satisfacer. Pablo debía acostumbrarse á habitaciones, á cuadros, á muebles de nuevo aspecto.

Poco á poco se llegó hasta incomodarle en sus sueños.

—¿En qué piensas? No quiero que pienses sin mí, fuera de mí. Tus ideas deben también ser mías,

¡La mujer que ama pone una gracia tan infinita en defender su despótica propiedad!

La lámpara aparecía ahora como un accesorio grotesco y discordante en la lujosa instalación nueva. Pablo la reclamó para su gabinete.

—¡Si fuera todavía de moda!—decía la señora.

Pablo exigió á los criados que se encendiera la lámpara todas las noches, pero su luz se perdía en la brillante iluminación de las demás lámparas nuevas perfeccionadas.

Algunas veces lograba Pablo abstraerse y vivir la vida de antaño, pero esto ocurría de tarde en tarde y pasajeramente.

La jóven, entre tanto, persistía en ridiculizar la vieja lámpara de sus sarcasmos, como instintivamente comprendiera que este objeto recordaba á su marido cosas á las que era completamente ajena.

Pero las preocupaciones mundanas, los cuidados de sus vestidos vinieron á distraerla de esta idea fija.

Y durante muchos meses Pablo pudo entregarse por completo á sus ensueños de otros días, á sus viajes retrospectivos á través de los caminos floridos de su infancia.

Creía que había vencido definitivamente. Pero su mujer volvió á sus antojos de los días pasados y su deseo de mando y de influencia la tornó irascible.

Antes de formular nuevas exigencias recordó las antiguas no satisfechas. Sus caprichos de niño enfermo se anularon ante las sonrisas cariñosas de

Pablo, que, esposo filósofo, disimulaba su firmeza bajo la dulzura.

Un día se le dió cuenta de que un golpe imprudente del plumero había arrojado al suelo la querida lámpara. En la cocina estaban los restos preciosos de aquel objeto querido. Un criado fué duramente reprendido.

—Señor, no ha sido mía la culpa.

Sobre la mesa de Pablo se erguía orgullosa una lámpara de forma inventada por un ingenioso artista, verdaderamente magnífica por los materiales de que estaba fabricada.

Al comienzo, las relaciones de Pablo con su

Los recuerdos que evocaba eran bastante numerosos y encantadores para que él pensara en evocar los otros, más añejos. Ya no se acordaba más que de las sonrisas ó actitudes de su mujer, la ternura de tal expresión del rostro en ciertos momentos, las alegrías pasadas con ella.

Los recuerdos de la vieja familia habían desaparecido con los pedazos de la vieja lámpara.

Sin duda alguna, Pablo, engolfado en su actual existencia dichosa, no olvidaba el pasado, pero habiendo desaparecido el único objeto que fué contemporáneo de este pasado, éste no surgía más que irregularmente, en largos intervalos.

de Pablo. Aquel hombre había cambiado por completo.

Indudablemente aquella mujer había sentido el poder inmenso de las cosas, destruyendo la lámpara cuya elocuencia familiar hacía sombra á su poder nuevo.

Cuando Pablo se en tregaba durante la noche al estudio en la paz de su gabinete, nada del pasado subsistía que pudiera obligar á su espíritu á llamar á los seres que le fueron queridos.

Sólo cosas del momento vivían en la nueva atmósfera que su mujer le había creado.

Inconsciente del papel que en todo aquel cam-



REPUBLICA ARGENTINA — EN LA PLATA (Provincia de Buenos Aires) — Las primeras noticias de la revolución
Las comunicaciones interrumpidas — (Según croquis tomado en la estación del ferrocarril)

nueva lámpara fueron muy frías. ¿Qué conversaciones podía haber entre ellos? No tenía nada que pudiera serle interesante. ¿Qué podía contarle?

Poco á poco él se acostumbó á su insignificancia. Se le imponía, y era preciso tolerarla.

Además, cada día, á la claridad de esta lámpara, se sucedieron hechos nuevos que creaban nuevos recuerdos alrededor de ella y la hacían familiar.

Esta llama recordábale las horas de intimidad silenciosa ó de agradables conversaciones, las horas de recogimiento en la paz de una bondad segura.

En su pantalla, artística, caprichosa, encerraba ya secretos y confidencias. Después de algunas semanas, esta lámpara entraba en la vida de Pablo y le contaba muchas cosas.

Los recuerdos, como todas las ideas, tienen necesidad, para nacer, de las cosas materiales que los provocan.

Lentamente se fué borrando la existencia pasada. Cuando Pablo se dió cuenta, vió que su nueva existencia había absorbido todo su sér.

Llegó á no acordarse del pasado más que en las fechas solemnes sobre la tumba de los muertos, en medio de los cuales revivían todavía sus afectos. Pero la comunión regular y necesaria de todos los días había cesado.

Una sentimentalidad, nueva á la que los queridos muertos eran extraños, llenaba toda el alma

bio de un alma había representado, la mujer podía decir alegremente:

—Decididamente, esta lámpara nueva está en armonía con nuestros muebles modernos y nuestros afectos nacientes.

Una nueva familia se había fundado, en efecto, que absorbía todas las fuerzas sentimentales de dos seres y los unía en un apretado abrazo, confundiendo sólo lo que íntima y personalmente les pertenecía y borrando de sus mentes todos los recuerdos de antiguos amores, que despertaban el poder de las cosas algunas veces de la noche donde duerme todo lo que fué.

GEORGES LECOMTE.



REPUBLICA ARGENTINA - EL "PUEBLO DE LA PROVINCIA DE BUENOS AIRES EN ARMAS" - 1. Tipos de voluntarios - 2. Un cantón de policía - 3. Sorpresa en una Comisaría - 4. Campamento de civiles - (Según croquis del Sr. Sartori)



LAS PRIMICIAS DE UN LIBRO

DESDE MADRID

I

Señor Director:

La prensa madrileña anuncia estos días que ha terminado la impresión del primer volumen de la obra preparada por la Comisión de publicaciones del Congreso Pedagógico Hispano-portugués-americano, celebrado en Madrid en el último otoño, durante las fiestas del IV Centenario del descubrimiento de América. La conocida casa editorial de los Hijos de Hernando, se ha hecho cargo de esta publicación, y puede asegurarse que en el próximo mes de Octubre aparecerá el libro aludido, en todas las librerías y bibliotecas de la villa y corte.

Es decir, aparecerá el primer volumen, que por sí mismo forma un tomo separado y completo, dedicado exclusivamente a los antecedentes, organización, sesiones y trabajos del Congreso, desde la sesión preparatoria a la votación de las conclusiones pedagógicas. Después se publicará otro volumen comprensivo de las más importantes Memorias presentadas al Congreso, por escritores y pedagogos ibero-americanos, de ambos sexos y de reputación tan sólida como envidiable.

He podido leer, en pliegos ó capillas, el volumen que se pondrá a la venta dentro de tres ó cuatro meses; y creo hacer un pequeño servicio a la cultura hispano-americana, anunciando la aparición de ese libro y adelantando un ligero extracto de su importantísimo contenido. Excuso la demostración del valor trascendental del aludido Congreso, el más numeroso, animado y discutido de cuantos se celebraron con motivo de las fiestas del Centenario. Sólo él tuvo un acentuado carácter internacional por la índole de su materia. Y su alcance se patentizará luego que se constituya la Sociedad de Educación Ibero-americana, de que en estos momentos se ocupa respondiendo a una vigorosa tendencia de aquella Asamblea, su Presidente el Sr. Labra; el cual para estos empeños de humanización y ensanche del espíritu nacional, tiene los títulos de Presidente de la *Sociedad antiesclavista española*, Rector de la *Institución Libre de Madrid*; Presidente de la gran sociedad de educación popular *El Fomento de las Artes*, miembro del *Instituto de Derecho Internacional europeo*, de la *Sociedad de Legislación Comparada*, de París, y del *Instituto Científico de Coimbra*. Diputado y Senador constante desde hace veinte años de las islas de Cuba y Puerto Rico; y autor de numerosos libros y trabajos sobre derecho, cuestiones sociales, problemas coloniales, vida política y literaria de Portugal é historia y relaciones jurídicas y económicas de los pueblos de América. Por esta indicación tan sólo se comprenderá el amor con que ha debido acometerse la empresa antes aludida.

Sirvan tales antecedentes de explicación á las líneas que siguen, las cuales, tal vez, valgan como estímulo para un estudio más profundo y detenido.

II

El Congreso Pedagógico últimamente celebrado en Madrid, ha sido el tercero de carácter nacional. Efectuóse el primero en Madrid, el año 1882, y el segundo en Barcelona, en 1888. En 1887 se realizó el Congreso regional de Pontevedra; el 89 la Asamblea de maestros, de Madrid; y el 90, el Congreso de Sociedades españolas de educación popular.

La influencia de esta clase de asambleas en la cultura de los pueblos que las realizan y les prestan vida y caluroso apoyo, es evidente. Nada más apropiado que una reunión de esta especie para conseguir, unidos con tema tan trascendental como el de la educación, la aproximación, el conocimiento y la íntima relación con portugueses y americanos.

Por eso el Sr. Labra llevó á la sociedad *El Fomento de las Artes*, la idea de la celebración de un Congreso en el que aparecieran aproximados por capital empeño, pueblos un día confundidos en estrecho lazo, y separados después por torpeza de nuestros gobernantes, empeñados en una política centralizadora, de todo punto imposible.

El pensamiento del Sr. Labra se acogió con entusiasmo por la prestigiosa Sociedad.

Primero se pensó en un Congreso de reformas sociales, y en vista de las dificultades que se ofrecían, se puso todo el empeño en el pedagógico. Para obtener mejor resultado y merced al patriotismo y desinterés de todos, se unieron los elementos del Fomento de las Artes y los de una Junta de profesores que se había congregado en la Universidad Central, por Mayo de 1891, y que tenía idéntico proyecto. Desde aquel momento quedó constituida la Junta organizadora con personas de ambas procedencias y se dió la presidencia al ilustre hombre público, Sr. Labra. Las vicepresidencias las ocuparon los señores Morán y Sardá; y los cargos de Secretarios, D. Rafael Salillas y D. Manuel Díaz Ocaña.

III

Desde los primeros momentos trabajaron sin descanso y con gran inteligencia el Sr. Labra y sus entusiastas compañeros.

La circunstar que redactaron solicitando los trabajos y adhesiones de las personas que en nuestra patria se preocupan de la cuestión pedagógica, es un notable documento que ha sido justamente elogiado, por el espíritu de imparcialidad y tolerancia que en él domina, y por la importancia de los temas que á la discusión se sometían.

La Junta organizadora marcó su empeño de que este Congreso se diferenciase de los anteriores, por la generalidad de sus trabajos y por el carácter de los congresistas. No se limitaba únicamente á la cuestión de la primera enseñanza, é invitaba no sólo pedagogos nacionales, si que también á los americanos y portugueses.

Otra novedad que ha ofrecido el Congreso último, ha sido la creación de Secciones con objeto de que las resoluciones que se adoptasen fuesen materia de detenido estudio.

Las Secciones creadas fueron cinco, porque se creyó que á las exigidas por los diversos grados de instrucción, debía añadirse una que exclusivamente se dedicara á los problemas referentes á la educación de la mujer, que tanto preocupan hoy en las sociedades cultas.

He aquí los temas que fueron objeto de las discusiones del Congreso:

1ª Sección—Enseñanza primaria—Bases capitales para un buen sistema de educación primaria, y medios prácticos de desenvolverla.

2ª Sección—Enseñanza secundaria—Principios á que debe obedecer la organización de la segunda enseñanza.

3ª Sección—Enseñanza técnica—Carácter y extensión de la enseñanza técnica y de los estudios de aplicación.

4ª Sección—Enseñanza superior—Fundamentos de la organización universitaria.

5ª Sección—Enseñanza de la mujer—Concepto y límites de la educación de la mujer y de la aptitud profesional de ésta.

Las Mesas de las Secciones eran las encargadas de poner á la orden del día los asuntos que debían discutirse. El ponente, teniendo en cuenta las Memorias y trabajos recibidos, exponía los puntos sobre que había de versar el debate. Discutida la ponencia, se formulaban las conclusiones que parecían resultar, y aprobadas por la Sección se llevaban á la Asamblea general designándose en aquélla la persona que debía exponerlas y sostenerlas.

IV

Las discusiones se rigieron por lo dispuesto en la base 7ª que decía:

«Toda discusión empezará por la exposición oral ó escrita del respectivo ponente, en la cual no empleará más de treinta minutos. Para cada ponencia se concederán dos turnos en pro y dos turnos en contra, con una rectificación por cada uno y otra general para el ponente: estos turnos podrán ampliarse en las Secciones siempre que, á juicio de la respectiva Mesa, sea necesario ó convenga. Los discursos no podrán exceder de veinte minutos, ni de diez las rectificaciones, salvo la del ponente, que podrá ser de quince.

No se concederá la palabra para cuestiones de orden ni para alusiones personales.

No se permitirán las discusiones de carácter político ó religioso, así como la crítica de una persona, de una sociedad ó de un establecimiento.

Los Secretarios respectivos extenderán, en resumen y con la exactitud posible, las actas de las sesiones en que actúen.

Cada sesión durará cuatro horas; pero, á propuesta de la Mesa, podrá prorrogarse por el tiempo que se considere necesario.

El carácter y notas salientes de este Congreso, lo determinó de modo magistral el señor Labra, en el notabilísimo discurso de inauguración.

El elocuente diputado autonomista señaló en primer término el carácter absolutamente desinteresado que ha presidido en la obra del Congreso, prejuicio extraño á toda intransigencia de escuela ó partido de una gran aspiración patriótica, concertada con un gran sentido de tolerancia y amor á la verdad y á la justicia.

Se fijó después en el hecho verdaderamente admirable de ser esta la primera vez, después de muchísimos años, en que aparecen reunidos con un alto fin moral, que tal vez determine una organización común definitiva, las representaciones distintas de la gran familia ibérica. A más de esta nota destaca—según el señor Labra—la relativa al alcance del programa, que abarca todas las manifestaciones é intereses de la pedagogía; y la gran importancia que se concede al problema, que cada día se impone más á los tiempos que atravesamos, de la educación de la mujer y su aptitud profesional, siendo ésta sin duda la nota más saliente y característica de este Congreso.

Otro punto digno de fijar la atención es la acogida entusiasta y cariñosa que ha tenido la idea de su realización.

Esta acogida—decía en hermoso período el señor Labra—contradice el supuesto pesimista de nuestra irremediable decadencia y demuestra que no en vano se invocan los prestigios de la idea, la cultura y bienestar de la patria; y que, para determinar á los pueblos y á los individuos, no basta el buen deseo, sino que son necesarias la acción persistente, la solicitud entusiasta y el requerimiento viril, reflexivo é inspirado.

V

La Junta general de organizadores de esta Asamblea eligió la Mesa definitiva del Congreso, que quedó constituida por los señores siguientes:

Presidente—Don Rafael María de Labra, presidente honorario del *Fomento de las Artes* y Rector de la *Institución Libre de la Enseñanza*.

Vicepresidente—Dr. Bernardino Machado, senador, consejero superior de Instrucción Pública de Portugal y catedrático de Coimbra.

Don Juan Zorrilla San Martín, escritor y Ministro de la República del Uruguay en España.

Don Valentín Morán, ex-diputado á Cortes y profesor de enseñanza privada en Madrid.

Don Agustín Sardá, profesor de la Normal Central de Maestros de Madrid, ex-presidente del *Fomento de las Artes*.

Secretarios—Don Rafael Salillas, doctor en medicina, profesor del *Ateneo* y representante de la *Asociación para la Enseñanza de la mujer*.

Don Manuel Díaz Ocaña, publicista pedagógico.

Doña Matilde del Real, inspectora de las escuelas de maestras y ex-profesora de la *Asociación para la Enseñanza de la mujer*.

Don José Aguilera Garrido, profesor normal y maestro de las escuelas públicas de Madrid.

Comisión de conclusiones y publicaciones del Congreso:

Presidente—Don Pedro Alcántara García, director de la notable revista pedagógica *La Escuela Moderna*.

Secretario—Don Antonio Sendras, del *Ateneo de Sevilla* y ex-director de estudios de *El Fomento de las Artes*.

De la Mesa de honor formaban parte las siguientes personalidades:

El Ministro de Fomento, en representación de la enseñanza oficial de España.

El señor embajador de Méjico, en representación de las repúblicas americanas.

El señor Rector de la Universidad de Coimbra, en representación de la tradición pedagógica portuguesa.

El señor Rector de la Universidad de Madrid, en representación de la tradición pedagógica española.

Señoras doña Concepción Arenal—Doña Amalia Vaz de Carvalho. (Portugal).

Doña Soledad Acosta de Samper. (Venezuela).

—Don Teófilo Braga. (Portugal).

Doctor Berra. (Argentina y Uruguay).

Don Manuel María José de Galdo—Don Francisco Giner—Don Mariano Carderera.

Las Mesas de las Secciones fueron las siguientes:

SECCIÓN I

Presidente honorario, Don Santos Robledo, Inspector general de enseñanza primaria en España.

Presidente efectivo, don José M. Pontes, Pro-

fesor privado de la Directiva de la Liga contra la ignorancia.

Vicepresidente, doña Carmen Rojo, Directora de la Escuela Superior Normal de Maestras.

Id. 2º, señor Simoes Raposo (Portugal), Inspector oficial de enseñanza pública.

Id. 3º, señor José H. Sánchez, Director de estudios del «Fomento de las Artes».

Secretario 1º, don Pedro Izquierdo Ceacero, Profesor oficial de las escuelas de Madrid.

Id. 2º, señorita doña Concepción Saiz, Profesora de la Escuela Normal de Maestras.

Id. 3º, señor don Eugenio G. Barbarin, profesor oficial de las escuelas de Madrid.

Id. 4º, señorita doña María Carbonel, Profesora de enseñanza privada.

SECCIÓN II

Presidente honorario, don Francisco Comele-rán, Director del Instituto del Cardenal Cisneros.

Presidente efectivo, don Ricardo Becerro de Bengoa, Catedrático del Instituto de Madrid y Diputado.

Vicepresidente 1º, señor don Juan Fernández Ferraz (Costa Rica), Inspector General de Instrucción Pública.

Id. 2º, señor Texeira Bastos (Portugal), Redactor en jefe del «O Seculo» de Lisboa.

Id. 3º, don Enrique Serrano Fatigati, Catedrático de la Universidad Central, Presidente del «Fomento de las Artes».

Secretario 1º, señor don Agustín Caballero, Director del Colegio Hispano-Francés de Madrid.

Id. 2º, señor Reis Damaso (Portugal), Escritor público de Lisboa.

Id. 3º, señora doña Pilar Valero, Profesora de enseñanza privada.

Id. 4º, doña María Goire Gómez, Profesora de la Asociación para la enseñanza de la Mujer.

SECCIÓN III

Presidente honorario, el general don Francisco Cuello, insigne geógrafo y presidente de las sociedades geográficas reunidas de España.

Presidente efectivo, don Manuel Becerra, Ex-ministro de Fomento y Ultramar.

Id. 1º, señor Ramalho Ortigao (Portugal), eminente publicista.

Id. 2º, don Jenaro Alas, Coronel de Ingenieros y publicista.

Id. 3º, don Manuel Luxan, Comandante de Ingenieros.

Secretario 1º, don Horacio Bentabol, Ingeniero de minas y profesor de Politécnica.

Id. 2º, don Eusebio Jiménez, Capitán de Ingenieros.

Id. 3º, señor Silva Carvalho (Portugal), Escritor público.

Id. 4º, señor Silva Bastos (Portugal), Crítico y publicista.

SECCIÓN IV

Presidente honorario, don José M. Piernas, antiguo catedrático de la Universidad Central y Presidente de la Sección de Ciencias morales y políticas, en el Ateneo de Madrid.

Presidente efectivo, don José Rodríguez Carracido, Catedrático de Farmacia en Madrid.

Vicepresidente 1º, señor Pinheiro Chagas (Portugal), Ex-ministro de Marina y Colonias.

Id. 2º, señor Cincinato D'Acosta (Portugal) Publicista y pedagogo.

Id. 3º, señor don Manuel Torres Campos, Catedrático de la Universidad de Granada.

1º, Secretario don Rafael Altamira, Secretario del Museo Pedagógico de Madrid.

Id. 2º, don Adolfo Posada, Catedrático de la Universidad de Oviedo.

Id. 3º, don Aniceto Sela, Catedrático de la Universidad de Valencia.

Id. 4º, doctora Padros, Profesora de Medicina.

SECCIÓN V

Presidente honorario, don Juan Facundo Riaño, Consejero y ex-director de Instrucción Pública y persona muy conocida en el extranjero por sus trabajos de crítica artística.

Presidente efectivo, don Manuel Ruiz de Quevedo, Presidente de la Asociación Enseñanza de la Mujer, Madrid.

Vicepresidente 1º, doña Emilia Pardo Bazán, Escritora.

Id. 2º, doña Berta Wilhemi de Dávila, Publicista de Granada.

Id. 3º, don Rafael Torres Campos, Catedrático de las Escuelas Institutrices y Secretario de la Sociedad Geográfica.

Secretario 1º, don Luis Ballesteros, Profesor del «Fomento de las Artes».

Id. 2º, doña Asunción Vela, Profesora y Secretaria de la Asociación de la Mujer.

Id. 3º, doña María Fernández, Profesora de las Escuelas, Madrid.

Id. 4º, señorita Aleixandre, Doctora en Medicina, Médico auxiliar del Hospital de la Princesa.

VI

El éxito del Congreso ha sido grandísimo, contribuyendo á ello el número de congresistas y las memorias presentadas.

Los inscritos, según las listas de la Secretaría del Congreso, llegaron á 2.475. De ellos 130 son extranjeros; 60 de la América del Sur; y 51 de Portugal.

De los congresistas nacionales 937, eran de Madrid y 1.390 de provincias. Las más representadas de ésta, fueron; Barcelona, Ciudad Real, Jaén, Sevilla, Valencia y Zaragoza.

Figuran en las listas de inscriptos 607 maestros y 369 maestras; 93 catedráticos de Universidad; 107 de Instituto; 78 de Escuelas normales; 60 Inspectores y representantes de Juntas de Instrucción Pública; 138 representantes de Sociedades; 153 maestros normales; 153 escritores; 30 funcionarios públicos; y 430 personas de profesiones diversas (civiles, militares, literarias, industriales, etc.)

El total de maestros y maestras es de 976, correspondiendo á Madrid 456. Son oficiales 224 y privados 232.

Las memorias remitidas al Congreso han sido numerosas é interesantes. Los portugueses presentaron 128, 4 los pedagogos americanos y 84 los españoles. Firmaban estos trabajos doña Concepción Arenal, doña Emilia Pardo Bazán, doña Soledad Acosta de Samper, doña Amalia Vaz de Carvalho, doña Berta Wilhemi de Dávila, doña Carmen Rojo y doña Crescencia Alcañiz; y los señores Teófilo Braga, Ortigao, Rodríguez Freitas, Simoes Raposo, Joao de Deus, Machado, Berra, Giner y otros.

El bello sexo ha tenido participación brillantísima en las tareas del Congreso y muchos de los trabajos presentados por las señoras que hemos citado anteriormente, igualan, si no superan, á los de idéntica índole que en el extranjero se han escrito.

Su intervención en los debates también ha sido notable, pudiendo decirse que, por regla general, han quedado á mayor altura que los hombres.

De suerte que con su discreción, su laboriosidad y sus envidiables dotes intelectuales, han venido á demostrar lo injusto de ciertas ideas y rancias pretensiones, contrarias á la dignificación de la mujer é inaceptables en la patria de doña María de Molina, Isabel la Católica, Beatriz Galindo, Oliva Sabuco, María de Zayas, Santa Teresa, Sor María Agreda, y otras mujeres ilustres honra de España.

VII

La sesión inaugural revistió excepcional importancia.

Después de la memoria leída por el señor Salillas, habló el señor Labra, pronunciando un elocuentísimo y notable discurso, que fué elogiado por la prensa de todos matices, y del que ya hemos expuesto los puntos más salientes.

Después hicieron uso de la palabra los señores Machado; Serrano Fatigati, Morán, Sereix, Becerro de Bengoa, San Martín, Ruiz de Quevedo, Becerra y general Riva Palacio.

Todos los oradores fueron muy aplaudidos.

El señor Linares Rivas resumió todos los discursos en uno muy elocuente. En el manifestó la simpatía del Gobierno por actos de esta naturaleza. Elogió la obra realizada por los organizadores del Congreso, aplaudiéndoles y felicitándoles por el magistral programa que habían redactado con espíritu de tolerancia, sin preocupación de ideas políticas y menos religiosas.

Las entusiastas palabras del señor Linares Rivas fueron muy favorablemente acogidas y comentadas, porque contrastaba la adhesión del ministro á la idea de la Asamblea, con la manifestación reserva, indiferencia y aun hostilidad de ciertos elementos oficiales.

VIII

Los tres días siguientes á la apertura del Congreso se emplearon por las secciones en la discusión de los temas que habían de someterse á la deliberación y votación de la Asamblea general.

En todas ellas la animación fué sorprendente y grandes los resultados, especialmente en las secciones que se ocupaban de la educación femenina y la primera enseñanza.

Por reglamento, las sesiones generales debían

ser cinco, pero esto fué imposible, y tuvieron que aumentarse, celebrándose de 1 á 6 de la tarde en el Paraninfo de la Universidad Central, y por la noche, de 8 á 12, en el salón de actos del Ateneo de Madrid.

Si todos los debates despertaron interés creciente, los relativos á la enseñanza secundaria y universitaria y el referente á la educación femenina, éste sobre todo, puede decirse que fueron los más animados, los que mayor interés ofrecieron para el público y los que con mayor calor se discutieron.

El punto de los exámenes y el carácter de la Universidad sirvió de tema al doctor Carracido para un notable discurso en que defendió la supresión de los exámenes, la autonomía de la Universidad y su carácter educador.

El señor Becerro de Bengoa, con gran elocuencia, combatió duramente á los padres que dedican á sus hijos antes de tiempo á estudios superiores, arrancándoles de la escuela en lo mejor de su edad y llevándolos al Instituto para agobiarles con estudios excesivos, para sus pocos años; y á la Universidad cuando aun son incapaces de comprender los altos principios de la ciencia. Defendió la necesidad de ajustar la segunda enseñanza á un programa único; de que sea práctica; que dure 6 años; se exijan lo cumplidos para entrar en los Institutos; y se ingrese por oposición en el profesorado.

Los señores Pérez de la Mata y San Román, combatieron la supresión de los exámenes. El señor Morán impugnó alguna de las conclusiones del señor Becerro de Bengoa, especialmente la limitación de edad para el ingreso en la segunda enseñanza, y la duración de 6 años, para los estudios del bachillerato.

IX

Las señoras Pardo Bazán, Rojo, Wilhemi, Rigada, Albeniz y Goiri intervinieron en los debates acerca de la educación femenina; manteniendo, en unión de los señores Torres Campos, Vidart, Sardá y otros, soluciones avanzadas, que por juzgar inconvenientes ó contrarias á la misión de la mujer fueron combatidas por la señorita Solo de Zaldívar y los señores Pérez de la Mata, Simoes Raposo, Moreno Blanco, Calatraveño y otros.

De gran resultado fueron también los debates relativos á la enseñanza técnica y privada.

X

La noche en que se verificó la sesión de clausura del Congreso, estaba brillante el salón del Ateneo. El número de señoras que asistieron á ésta y las demás sesiones fué extraordinario. A veces parecían los salones en que se celebraba la Asamblea, el de uno de nuestros más concurridos teatros. El fenómeno es único y llamó la atención de nacionales y extranjeros.

Presidió el señor Labra y en la mesa se veían representaciones diplomáticas, y delegaciones técnicas de América y Portugal.

En la orden del día promulgada la noche anterior, y por todos aceptada, figuraban exclusivamente estos particulares: discursos de gracias de los extranjeros y el de clausura del Presidente.

Habló primero el eminente pedagogo doctor Machado.

Cualesquiera que sean, dice, los resultados de este Congreso, es deber mío, que con entusiasmo cumplo, felicitar á la Junta organizadora de él y á su digno Presidente mi ilustre amigo don Rafael María de Labra.

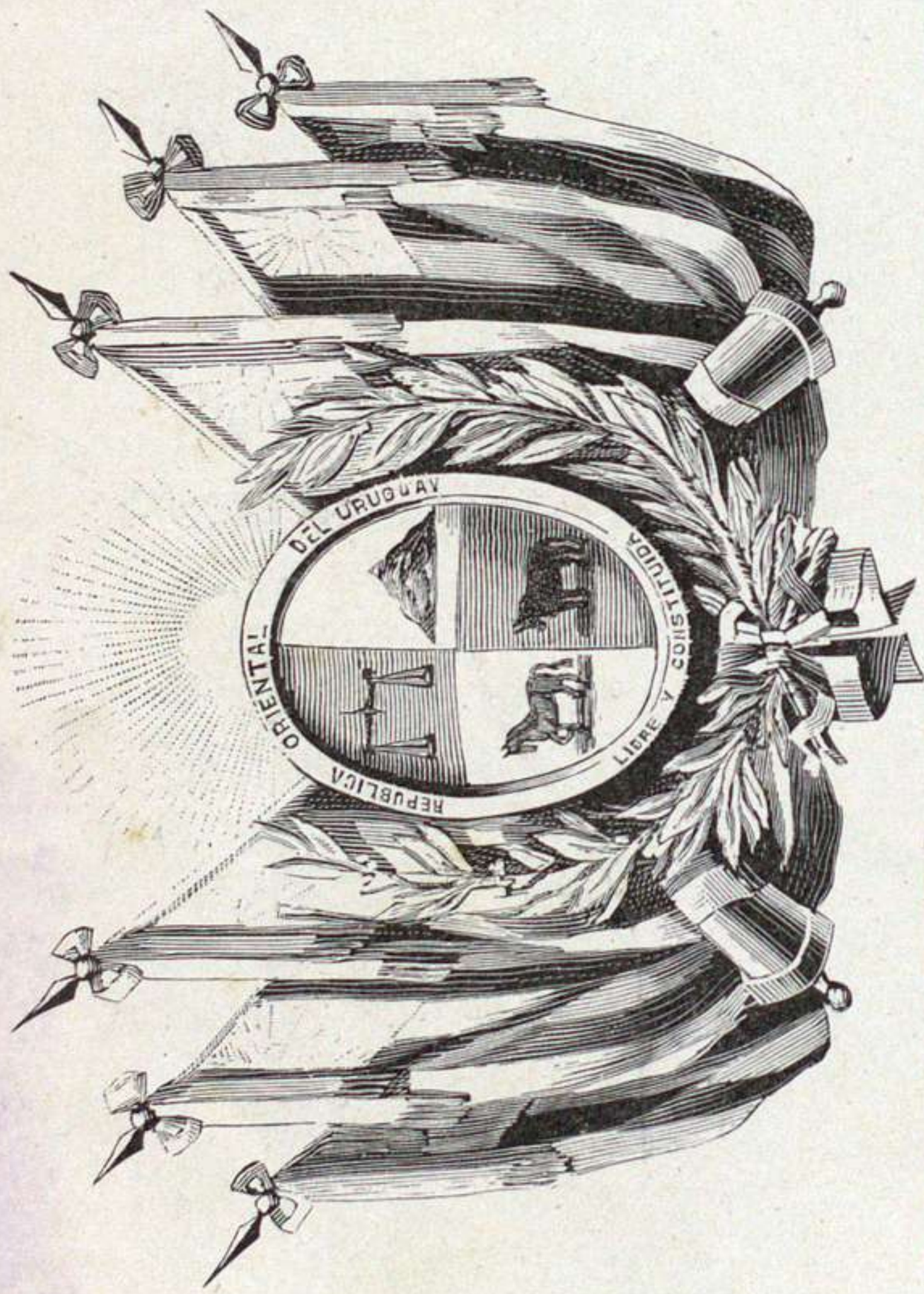
Este Congreso, añadió, es una afirmación vigorosa de las verdades proclamadas por la pedagogía moderna. En él se ha señalado la necesidad de permitir que la mujer, al igual que el hombre, ejerza las profesiones liberales; se ha defendido la autonomía de la Universidad; se ha demostrado la necesidad de una instrucción sólida y completa. En una palabra, los debates y las conclusiones de esta Asamblea tienen un fin hermoso y digno de aplauso, demostrando los trabajos de este Congreso la existencia en la Península de un núcleo de espíritus fuertes, que anuncian para ella una era de grandezas. Se congratuló de ver unidos para la obra capital de la educación á españoles, americanos y portugueses. Y, después de indicar la capital importancia de los temas sometidos á la deliberación del Congreso, da las gracias á la Junta organizadora y á su presidente, que llamó á los portugueses á compartir sus tareas, y también al público, que con sus simpatías les ha animado á colaborar en tan meritorio empeño.

PEDRO BEROQUI.

(Concluirá).



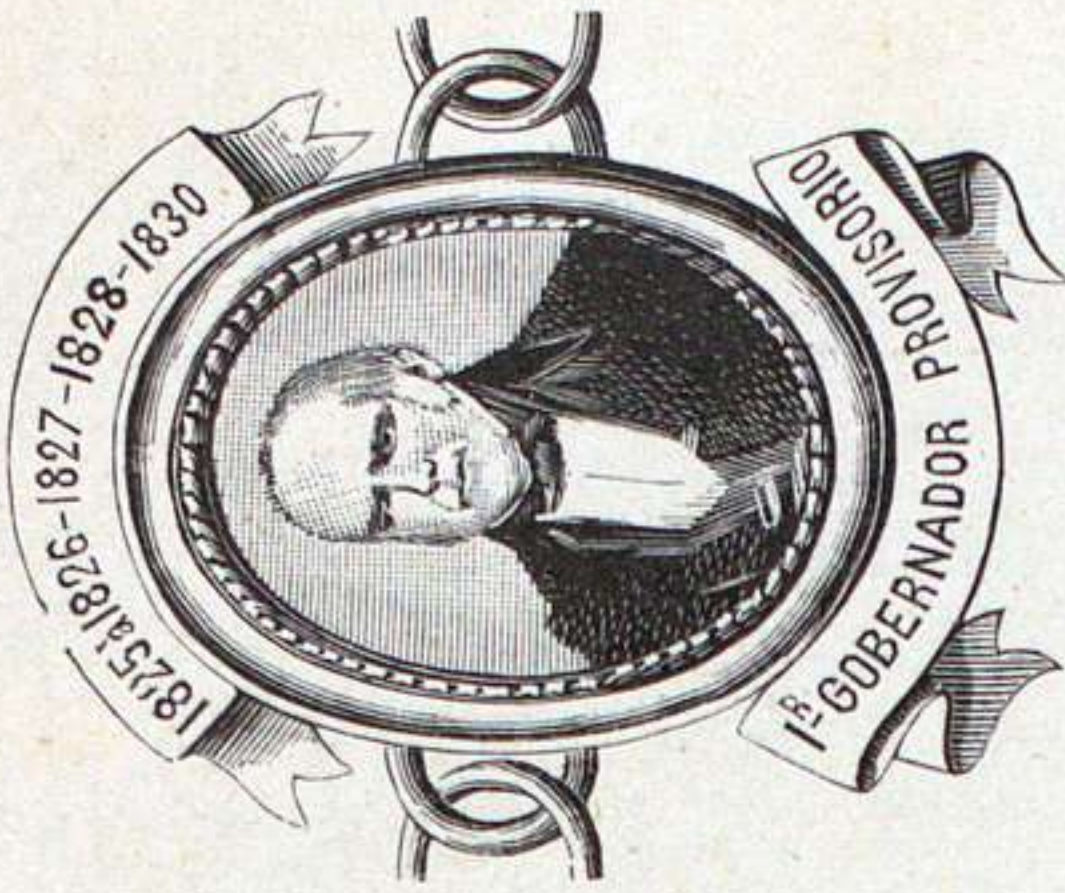
REPUBLICA ARGENTINA - UN ATAQUE DE LAS FUERZAS CIVICAS. EN ARMAS CONTRA EL GOBIERNO DE LA PROVINCIA DE BUENOS AIRES
(Según croquis del Señor Sartori)



PRESIDENTES DEL P. E. DEL ESTADO



Manuel Calvo



Juan Manuel de Rosas



Joaquín Lavalle



Juan Manuel de Rosas



Juan Manuel de Rosas



Juan Manuel de Rosas



Juan Manuel de Rosas



Juan Manuel de Rosas





satisfacción al ser sostenidos por la limpia mano de una mucama demasiado apetitosa! Pero no duró mucho nuestro gozo, porque no tardamos en ir á parar al intestino de un señor flojo de estómago; donde nos hubiera ido tal cual, si el bacilo tífico que nos acompaña, como otras muchas veces en aquella excursión, no nos hubiera hecho una de las suyas.

—¿Cómo fué eso? interrogaba yo interesado en la aventura.

—Pues sucedió que el compañero, tan pronto como estuvo con nosotros en el intestino, empezó á buscar sitio donde colonizar, y metiéndose en una placa de Peyer como Pedro por su casa, armó tal revolución en el organismo de aquel buen señor, que llamaron á los médicos y nos empezaron á molestar en grande. ¡Estáte quieto! le decíamos nosotros; ¡no te metas en honduras!... pero sin hacernos caso se fué placa adentro, y lo perdimos de vista á él y á otros compañeros que fueron de exploración á la sangre, y á la tierra del bazo, según nos dijeron los de la familia que quedaron con nosotros. Ello fué que, á fuerza de calomelanos, lavajes intestinales y naftol, nos hicieron desalojar el intestino y pasar de sopetón á una letrina inmundada é indecente, llena de gases y de malos olores, lo que nos obligó á buscar una filtración á muchos de nosotros, y salir del mal paso cuanto antes. Caminando, caminando por un terreno muy poblado de amigos y conocidos, llegamos á un aljibe que tenía por fortuna una pequeña grieta, y por allí pasamos, y allí hemos estado en grande, para decir verdad: no cesábamos de hacer al tífico muchas reflexiones para que no se moviera, y darle muy buenos consejos á fin de que no hiciera una de las suyas, y vinieran otra vez á mole tarnos por su culpa; pero todo fué inútil, por un oído le entraba y por otro le salía, es un microbio discolo y mal compañero, que con tal de hacer su gusto, no le importa nada de sus amigos; por eso le tengo un odio mortal!...

—Entonces ¿sois enemigos? preguntaba yo deseoso de interiorizarme en los asuntos bacterianos.

—Irreconciliables!... contestó con fiereza; — supóngase que nosotros disfrutábamos en el aljibe



de una paz envidiable, de una calma chicha, felices en medio de la abundancia, cuando se le ocurre al chapucero ese del tífico meterse con unos cuantos de los suyos en un balde que acababa de bajar, sin que hubiera fuerzas humanas que pudieran disuadirlos; no hubo razones, ellos subieron, no sé lo que habrán hecho, pero me lo presumo, cuando nos han sacado del aljibe para prestar declaración en esta casa; he dicho lo que sé y me parece que no me he mordido la lengua ¿eh?

SILVERIO DOMÍNGUEZ.



PUESTA DE SOL

Envuelve el sol en rayos vacilantes del mes de Enero una tranquila tarde.

Las brisas jadeantes, como niño cobarde

que en el regazo maternal se esconde, lloran entre las hojas,

verde tapiz en donde aún esmalta la luz estrellas rojas.

De pardas y plomizas colgaduras forma el vapor sus cúpulas al monte.

De indigo se visten las alturas, y de púrpura y gualda el horizonte.

Y allá, lejos, muy lejos, ya la noche desata sus cabellos, y en la sierra

hace girar las ruedas de su coche, en tanto que la luz las flores cierra

de sus galas ufana

y como madre al borde de una cuna, besándoles les dice: «hasta mañana;

dormid y no lloréis, que está la luna con su carro de sueño en la ventana.»

¡Ah! la puesta del sol!... Esa es la hora de las melancolías,

en que vuelve la mente soñadora en busca de perdidas alegrías!...

Momento de quietudes transitorias, breve instante de calma;

hora de repasar viejas historias, cuando la nueva nos desgarrar el alma.

En días muy lejanos,

en esta misma hora

en que mi actividad sus alas plega, perseguía anheloso á mis hermanos,

que, ahogando la risa tentadora, me gritaban: ¡aquí, gallina ciega!

Guiado por la voz me encaminaba, con los brazos abiertos,

y cuando calculaba los resultados ciertos,

juntaba las dos manos, y un vestido sujetando con ellas,

con el eco triunfante y convencido del que hubiera tocado las estrellas

exclamaba: «por fin uno ha caído!...»

Entonces una voz dulce y discreta me decía al oído:

«se ocu'taron detrás de la glorieta; no tires de ese modo; es mi vestido.»

Era mi madre la que así me hablaba, al tiempo que en los céfiros sutiles

á mi oído llegaba

el coro de las risas infantiles

de todos mis hermanos, salvados otra vez de la refriega,

que al compás del palmeo de las manos, me decían: «¡Aquí, gallina ciega!»

Y allá iba tanteando y escuchando hasta hallar la glorieta,

mientras ellos huían canturiando: «¡Gallina ciega, ¡ah! vuelta completa!»

Y volvían al lado de mi madre, y yo el rumor de su correr seguía,

y ora cogiendo el muslo de mi padre, ora el brazo materno, repetía sin el menor recelo:

«¡Ya está uno!» y el nudo deshacía al punto del pañuelo.

Los muchachos con loca algarabía celebraban el chasco, y en su anhelo

de jugar y correr me ensordecían llamándome tramposo,

y otra vez el pañuelo me ceñían empleando un cuidado escrupuloso,

y haciéndome girar rápidamente, me soltaban mareado y confundido

diciendo nuevamente:

«¿Gallina ciega, qué se te ha perdido?»

¡Crepúsculos aquellos!

¡Qué extrañas reflexiones nos inspiran!...

¡Con qué dolor los miran,

los que tienen ya blancos los cabellos!

Cuando están nuestros miembros ateridos,

y en triste lloro el párpado se anega,

en vez de los simpáticos ruidos

de la gallina ciega,

á la puesta del sol, se oyen gemidos!...

M. BAHAMONDE.



Suplemento para los suscritores de año, correspondiente al próximo número 19— LOS PRESIDENTES DEL URUGUAY— Tenemos el agrado de ofrecer á nuestros suscritores un grabado que no titubeamos en clasificarlo de interesantísimo, no solamente por su valor histórico sino por ser también el único en su género que se ha dado hasta la fecha: los retratos de todos los Presidentes del Uruguay.

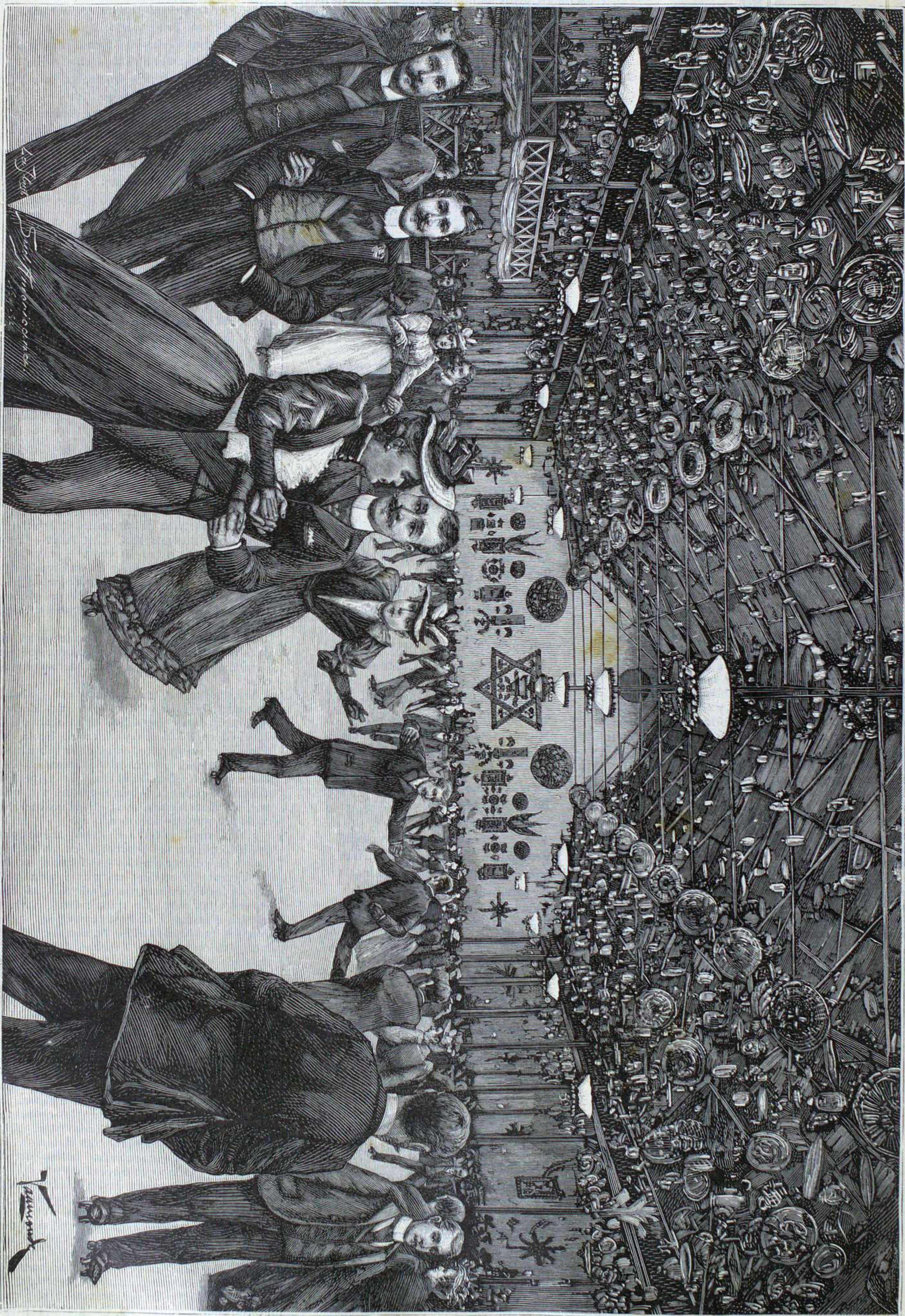
De este modo queremos asociarnos al festejo de la fecha gloriosa del 25 de Agosto, que para la República hermana es la fecha de su emancipación.

Era nuestra mente acompañar ese grabado con un trabajo biográfico cronológico del decano de los historiadores orientales, el venerable anciano don Isidoro De María, y así nos lo había prometido dicho señor; pero, como el hombre propone y Dios dispone, los achaques inherentes á la edad avanzada del señor De María han impedido que cumpla su promesa, privándonos de una primicia que, sin duda alguna, sería debidamente justipreciada por nuestros favorecedores.

¿Cómo suplir la falta? Es punto menos que imposible, porque nos perdemos en un piélago inmenso de acontecimientos que forman la historia del Uruguay. Pretender narrar la vida de cada uno de los Presidentes de aquel país es obra de titanes y por más que quisiéramos circunscribir nuestro discurso á dichos personajes, no lo podríamos, tan ligados están los sucesos y los hombres, y tan continuados resultan los períodos de agitación y lucha cruenta. Las pasiones políticas más enconadas han tenido por teatro al Uruguay desde 1825 hasta 1875 y casi es mejor no meneallo como se dice en *criollo*, porque conocidos son los resultados que producen el partidismo, las luchas civiles y el encono político.

Aun se discute en aquel país sobre el mejor derecho de las facciones para empuñar las riendas del Estado; aun se discute la tradición de los dos vetustos partidos en que se divide la opinión; y muy poco camino han hecho los hombres patriotas que han querido arrastrar á los elementos sanos á olvidar el pasado doloroso y á unirse en abrazo fraternal, deponiendo en el altar de la patria sus rencores, para marchar unidos en el futuro por el camino que traza el civismo.

En nuestro concepto, los gobernantes que se han elevado sobre el nivel común han sido, por su orden cronológico, el general don Manuel Oribe que imprimió á su administración un sello de verdadero progreso, ofreciendo el modelo de los gobiernos constitucionales temerosos de la ley y empeñado en las grandes iniciativas, creando sistemas utilísimos y encomiables de hacienda, guerra y obras públicas; el del general don Venancio Flores, punto inicial de los grandes progresos materiales que pusieron al país á la par de los pueblos más adelantados, creando leyes sabias, estableciendo ferrocarriles, telégrafos, carreteras,



EN EL COLUMBIAN SKATING RINK DE BUENOS AIRES, dibujo del Sr. Vamonde

puentes y obras públicas de señaladísima importancia; el del patricio don Tomás Gomensoro, que puso fin á una guerra larga y desastrosa, que tenía divididos á los dos bandos tradicionales, produciendo incalculables víctimas y enormes males, y sirvió de égida para que, depuestas las armas fraticidas, pudieran los ciudadanos acudir á la lucha pacífica de los comicios, única lucha que deberían sostener los pueblos cultos; el del señor coronel don Lorenzo Latorre, que ofrece muchos puntos de analogía con el del general Flores por su potente y patriótico esfuerzo hacia los grandes ideales, por las notables mejoras materiales de que dotó al país y por su preocupación constante en borrar los rencores partidistas, tarea que había hecho muchísimo camino cuando este gobernante, cuya administración se recuerda con aplauso en el Uruguay, tuvo que abandonar el poder, obligado por los obstáculos que se oponían á su marcha á cada paso; y el del general don Máximo Tajes, tan reciente que no tenemos necesidad de repetir lo que está en la mente de todos los que sigan con algún interés la política del país

Monumento á las víctimas de la revolución de Julio de 1890.—En el cementerio de la Recoleta, junto al muro que cierra la necrópolis por el lado del norte y dando frente á una de las galerías que forman los blancos sepulcros alineados en aquella dirección, álzase el hermoso monumento consagrado á perpetuar la memoria de los que sucumbieron en las jornadas de Julio de 1890.

Su aspecto general es el de una esbelta pirámide, flanqueada de pórticos y coronada por un grupo de bronce que representa á la *Patria*, sosteniendo amorosamente contra su pecho con una de sus manos á un combatiente herido, mientras lleva en la otra el ramo de oliva, símbolo de la paz.

En la base de la pirámide, sobre el robusto zócalo del pedestal y en el lado principal del monumento, se eleva otro grupo, también de bronce, compuesto de cinco soldados de la revolución, todos en actitud de recogimiento: un cadete del Colegio Militar, en el centro, tiene en sus manos plegada la bandera nacional; á la derecha un ci-

La figura principal por la posición y por la idea, la representación de la *Patria*, es una bellísima escultura. Hay corrección en las líneas, proporción en las formas y majestad en la actitud. No merece de ésta la figura del combatiente herido, por más que su posición es algo violenta: circunstancia que en la estatuaría se tiene por tan peligrosa, que hasta el clásico grupo del Laocoonte, verdadero prodigio del cincel, se ha prestado á observaciones de la crítica por ese motivo. El dolor físico constituirá siempre un escollo para la escultura.

Lejos de señalar esto como un defecto, lo citamos como motivo de alabanza, por haber vencido tanta dificultad el escultor señor Cantillón.

El monumento mide 10 metros de altura y la base es un rectángulo de 6 metros de largo por 4 de ancho, ó sea una superficie de 24 metros.

Con arreglo al primitivo proyecto, la base debía ser mayor y con ello habría ganado el conjunto en armonía y proporciones; pero al tener que variar de emplazamiento, con objeto de que el monumento diera frente á una de las calles de la ne-



JUEGOS INGLESES — UNA PARTIDA DE FOOT-BALL

vecino, y de quien se espera tanto, puesto que actualmente es candidato popular para ocupar nuevamente la Presidencia de la República el 1º de Marzo de 1894.

Esta es nuestra opinión individual, que indudablemente no pretendemos hacer prevalecer, porque con arreglo al criterio de cada cual son las apreciaciones que se emiten.

En cuanto á los demás Presidentes, han tenido todos sus méritos reales; pero, como lo dijimos, no nos atrevemos á juzgarlos uno á uno, limitándonos á mencionar los que ofrecen más relieve.

Si fuera posible dar más amplitud á nuestro artículo hubiéramos indicado también á otros gobernantes y habrían surgido de los puntos de nuestra pluma los nombres del general Rondeau, de don Juan T. Giró, de don Joaquín Suárez, de don Bernardo Berro, del general Batlle, del doctor José E. Ellauri y del doctor Herrera y Obes; pero, pongamos punto final, augurando á nuestra amada hermana la República Oriental del Uruguay un porvenir de grandes adelantos materiales, de muchos progresos morales y de felicidad incommovible é imperecedera.

vico sostiene un rémington; un marinero á la izquierda: y detrás de estas figuras, que están en primer término se ve las de un soldado de infantería y otro de artillería, en bajo relieve.

La escultura moderna vive de reminiscencias, acaso por ser cierto que cada pueblo y cada época agota bajo alguno de sus aspectos originales el ideal artístico. Nadie ha superado la majestad del arte egipcio en el solemne reposo de sus pirámides, ni ha habido artista que sobrepuje á los griegos en la representación genial de la belleza humana; y así no es extraño que el mérito principal de los nuevos monumentos dependa de la acertada combinación con que el artista sabe armonizar líneas, estilos y formas de otros tiempos.

El monumento á la revolución de Julio recuerda el arte egipcio en la forma de esbelta pirámide que afecta su conjunto, y el orden dórico de la arquitectura helénica en las líneas del pedestal y en la ornamentación general de la obra; pero el escultor, Sr. Cantillón, y los arquitectos señores Courtois y Moreau han logrado fundir con tanto acierto los dos estilos y las dos tradiciones, que el monumento responde fielmente á su objeto y cautiva por su severidad y hermosura.

crópolis, no fué posible disponer de terreno más amplio.

El costo total de la obra ha sido de 33.000 pesos moneda nacional.

El granito del basamento ha sido traído del Azul; la piedra blanca de sillería es procedente de Entre Ríos y de la misma clase que los arquitectos señores Courtois y Moreau emplean en la construcción de la Basílica de Luján.

El bronce se ha fundido por el sistema llamado de la *cera perdida*, sin ningún retoque posterior, y ha salido de los talleres de los señores L. Vlyminke y Compañía.

Debajo del monumento se ha construido una cripta, donde han sido sepultados los restos de los oficiales que perecieron en la revolución de Julio, y á la cual da acceso una puerta de hierro forjado, con los atributos de la victoria.

En el pedestal se ha grabado esta única inscripción, que está en latín en el original.

AQUI YACEN LOS QUE CAYERON LUCHANDO
POR LA PATRIA
26 DE JULIO DE 1890

Cruz Roja Argentina — EL TREN HOSPITAL PREPARADO EN LA ESTACIÓN CONSTITUCIÓN — VISTA EXTERIOR DEL TREN — EL INTERIOR DE UN WAGÓN-HOSPITAL — En las «Notas de la Quincena» referimos los sucesos culminantes de la revolución consumada en las provincias de Buenos Aires, Santa Fe y San Luis, donde fueron derrocadas las autoridades de lo que, por tácita convención, se ha dado en llamar el antiguo régimen.

La mayor parte del material artístico que comprende este número de LA ILUSTRACIÓN SUD-AMERICANA, está destinado á la descripción de los principales episodios de esos acontecimientos, ya que ellos han sido, en los días transcurridos, á partir del 30 de Julio, el único tema de la preocupación general en la República, lo mismo para los que han saludado este movimiento como un síntoma de regeneración política, como para aquellos otros que temen que esta agitación sea precursora de trastornos duraderos que enciendan la guerra civil en las provincias argentinas.

No era posible olvidar, en la representación artística de los hechos, los eminentes servicios humanitarios que ha prestado la asociación de la Cruz Roja, cuya misión benéfica la levanta por encima de estas cruentas luchas y le hace derramar sus beneficios sobre los bandos enemigos, sin acordarse de otra cosa, en medio del fragor de los combates, sino de que los combatientes son hombres y por añadidura argentinos, es decir, hermanos á quienes exalta el afán de conquistar, á precio de su sangre, la felicidad de la patria común.

Bajo la dirección de su actual Presidente, señor don Mauricio Mayer, la Cruz Roja ha acudido en auxilio de los heridos en el Rosario, en San Luis, y en la provincia de Buenos Aires, con la misma solicitud con que acudió en 1890 á mitigar los horrores de la revolución. Nuestro grabado representa el exterior de un tren-hospital preparado en la Estación Constitución para marchar al punto de la provincia más necesitada de sus auxilios, y el interior de un wagón del mismo convoy.

¡Bendita sea una institución á la que sólo inspiran el amor y la caridad!

República Argentina—EN LA PLATA—LAS COMUNICACIONES INTERRUPTIDAS—LAS PRIMERAS NOTICIAS—(Croquis tomado en la estación del Ferrocarril.)—No necesitamos explicar esta lámina, que más que un episodio propiamente revolucionario, representa los primeros instantes en que los habitantes de La Plata tuvieron noticia del alzamiento popular, por la interrupción de las comunicaciones.

Telégrafos, teléfonos y ferrocarriles sufrieron desde el primer día frecuentes interrupciones que fueron sucesivamente corregidas merced á la actividad é inteligente dirección del Jefe de la repartición de Correos y Telégrafos, doctor Carlos Carlés, á quien debe el país eminentísimos servicios en tan importante ramo, lo mismo en circunstancias normales que en los momentos de mayor perturbación revolucionaria.

República Argentina—El pueblo de la provincia de Buenos Aires en armas. — 1. TIPOS DE VOLUNTARIOS — 2. UN CANTON DE POLICIANOS — 3. SORPRESA EN UNA COMISARÍA — 4. CAMPAÑAMENTO DE CIVICOS — (Croquis del señor Sartori) — Los datos de la campaña revolucionaria y los episodios que representa esta lámina no necesitan explicación especial, conocidos como son los sucesos por nuestras crónicas de los mismos y por la reseña que acompaña á otros grabados que van en este número.

Por lo que se refiere al que ahora designamos, basta la inspección de los dibujos y la leyenda correspondiente á cada uno, para formar idea de las escenas que en él se reproducen.

Con él hemos querido también ofrecer una muestra de los trajes y distintivos empleados por los revolucionarios en la última campaña.

República Argentina — ATAQUE DE LAS FUERZAS CÍVICAS EN ARMAS CONTRA EL GOBIERNO DE LA PROVINCIA DE BUENOS AIRES — (Croquis del señor Sartori) — Sabido es que el partido radical y el de la unión cívica nacional produjeron la caída del gobernador de la provincia de Buenos Aires señor Julio Costa, aunque obrando aisladamente las fuerzas organizadas por cada una de aquellas dos agrupaciones políticas.

En la campaña hubo diferentes encuentros con las tropas y elementos del gobierno, hasta que los revolucionarios llegaron á posesionarse de todos

los pueblos de la provincia. De esos encuentros fueron los más reñidos los que los radicales hubieron de sostener en San Nicolás y en Luján.

Ya posesionados de todo el territorio de la provincia y cuando, después de la renuncia del Gobernador Costa, se hizo cargo del gobierno el vicepresidente del Senado, señor Doll, las tropas que defendían la ciudad de La Plata hicieron una salida al mando del coronel Falcón, dirigiéndose á la estación Ringuet, donde libraron batalla con las fuerzas cívicas que mandaba el general Manuel J. Campos. Los primeros se retiraron á las posiciones primitivas, y á poco, viendo la imposibilidad de continuar resistiendo, la plaza se entregó al Gobierno Nacional.

Uno de esos choques parciales es el representado en nuestro grabado, hecho sobre un croquis del señor Sartori.

República Argentina—Provincia de Santa Fe—Entrada de las fuerzas revolucionarias en la capital—(Dibujo del señor Vaamonde)—De las tres provincias donde la revolución derrocó las autoridades y dió el triunfo al elemento popular en ninguna fué tan sangrienta como en la provincia de Santa Fe. La verdadera batalla se libró en la ciudad del Rosario, donde las víctimas se contaron por centenares.

Preparábase un segundo combate para apoderarse de la capital, cuando sobrevino la renuncia del gobernador, doctor Cafferata, que ahorró nuevos sacrificios y permitió al ejército revolucionario penetrar victorioso dentro de sus muros.

Nuestro grabado representa ese momento y está hecho según croquis del estimado artista señor Vaamonde.

En el Columbian Skating Rink — Dibujo del señor Baamonde — Indudablemente se ha hecho la diversión de moda para la sociedad de buen tono. Después de haberse despertado la afición á tan agradable ejercicio y de haberse generalizado el uso de los patines, el Columbia Skating Rink no deja de idear nuevos atractivos para aumentar los motivos de distracción que llevan al público á su hermoso salón y acrecentar el interés de los patinadores.

La última novedad ha consistido en implantar aquí las carreras de patinadores con trajes de fantasía, establecidas en Londres en 1890 con éxito extraordinario y ofrecer premios por los diferentes conceptos que indica la siguiente enumeración:

Para el traje más original — 1º premio, un magnífico cubremesa de oro, Delhi; 2º, tres hermosos jarrones ó vasos, obsequio de los señores Bourcier y Cª, Bazar Universal; 3º, un par de patines Ball-Bearing; 4º, una caja cigarros Monterrey.

Al traje más hermoso — 1º premio, una pulsera de oro con reloj; 2º, un tapado de la India; 3º, un par de patines Ball-Bearing; 4º, un par de patines nikelados.

Al traje más grotesco — 1º premio, un magnífico tintero, obsequio de los señores Alemany Hermanos, bazar Alemany; 2º, un par de patines Ball Bearing; 3º, un abono para entrada.

Al tipo mejor personificado — 1º premio, una docena de retratos gran salón, obsequio del señor Fillebrown; 2º, un tapado de la India «Chudder» bordado; 3º, una caja de cigarros Hoyo de Monterrey.

Al mejor ó la mejor florista — 1º premio, un magnífico álbum de vistas de la República Argentina, obsequio de los señores Arturo W. Boote y Cª; 2º, delantera para vestido de oro Delhi; 3º, un par de patines «Raymond ½ Clamp».

Para la pareja vestida más igual — Un par de patines nikelados cada uno.

Mr. A. N. Ridgely, dará la fantasía especial de «Shadow Skating by Moonlight»; después de esto tendrá lugar la gran marcha de patinadores, durante la cual los jueces adjudicarán los premios.

Podemos considerar como aclimatado definitivamente entre nosotros este agradable género del Sport, gracias á la manera hábil y atractiva con que se ha procurado rodearlo de poderosos estímulos.

Juegos ingleses—UNA PARTIDA DE FOOT-BALL.—Los juegos y diversiones de las colonias extranjerías en la Argentina han sido siempre objeto de cuidadosa atención para LA ILUSTRACIÓN SUD-AMERICANA, como lo demuestran los numerosos grabados con que hemos enriquecido nuestra colección artística.

Hoy ofrecemos uno más, que será visto con gusto no sólo por los distinguidos miembros de la colectividad británica, sino por todos aquellos á quienes place ver reproducidas las costumbres y ejercicios de esa vigorosa raza.



La fiesta del 25 de Agosto en la República del Uruguay—El pueblo oriental se dispone á festejar dignamente el día 25 de este mes el aniversario de un gran acontecimiento nacional.

Los diputados orientales reunidos el día 25 de Agosto de 1825 en la Florida, (Estado oriental del Uruguay), donde los libertadores habían instalado el gobierno, juraron el acta de independencia de la provincia oriental del Río de la Plata, declarando nulos los actos de incorporación á Portugal y al Brasil, y asumiendo la plenitud de los derechos, libertades y prerrogativas inherentes á todos los pueblos libres.

Reciba el pueblo oriental nuestro cariñoso saludo al rememorar aquella fecha gloriosa.

En atención á la proximidad de ese aniversario ofrecemos hoy á los lectores una doble página con los retratos de todos los presidentes de la República Oriental, como suplemento á los suscriptores de un año, anticipándolo un número porque el 4º correspondía repartirlo con el siguiente.

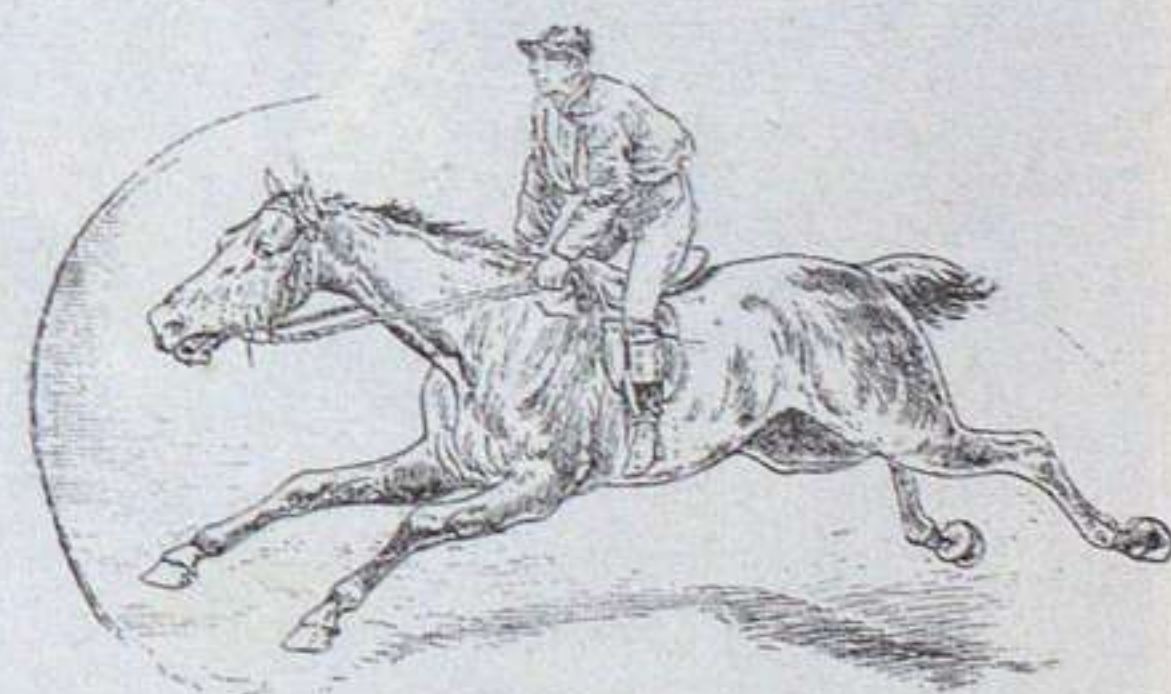
Habilísima operación—Es verdaderamente grata la tarea de la prensa cuando tiene que tributar elogios merecidos al talento y á la ciencia.

Conocidísimo es en Montevideo el Dr. D. Federico Velasco como médico distinguido y como notable cirujano, y raro es el día que no haya que dar noticia de alguna operación quirúrgica realizada por el con notable acierto.

Esto se nos ocurre al tener conocimiento de una nueva operación hecha esta vez en persona conocida: la señorita Adelina Cantera, hermana de un amigo estimado.

Se ha tratado de una operación arriesgada y delicadísima, que gracias al acierto del médico ha resultado felicísima.

Reciba el cirujano nuestro aplauso y el amigo Cantera nuestra felicitación.



SPORT

HIPÓDROMO NACIONAL DE BELGRANO—CARRE-RAS DEL DÍA 30 DE JULIO DE 1893

Apesar de los acontecimientos políticos que preocupaban con razón la atención pública, acudió una concurrencia numerosa al Hipódromo de Belgrano.

El principal atractivo de la reunión era, á no dudarlo, la 1ª carrera ó sea el clásico premio «Hipódromo Nacional», de 7000 pesos y sobre una distancia de 1600 metros.

Llegaron á la raya: 1º Etoile, 2º May Bloom y 3º Carnot.

Premio «Orpha» 1600 metros—1º Breton, 40 112 kilos; 2º Santa Fe, 54 112; 3º Demos 58 112.

No placé: Lucifer, Phegethom, Porvenit, Yquerí, North of Warwick, Veterano, Pertoldi, Sensación, Junio, Chiquito y Aclamación.

Premio «Monarque», 1000 metros—1º Danton 51 kilos, 2º Marionette 50, y 3º Lucía 47.

No placé: Sucre, Relámpago, Chilliarch, Huracan, Florido, Orissa, Woolf, Iva, Egbert, Buridan, Sardetti y Política.

Premio «Quasimodo», 1600 metros—1º Lime-thorpe 62 kilos, 2º Monck 57, 3º Remolacha 58.

No placé: Nubifer, Salaam, Siva, Myosotis, Prometeo, Folie, Email, Trobisher y Corresponsal.

Premio «Satanella», 1300 metros—1º Bumbly-buss 54 kilos; 2º Libertad 52, y 3º The Masher 53.

No placé: Alejandría, Ravachol, Clermont, Milagro, May Blosson, Marioni y Simoum.

Premio «Niobe», 2000 metros—1° Anacoreta 48 kilos, 2° Alerta 54, 3° Mudo 49.

No placé: Phoebus, Calandria, Zángano, Cham, Rivadavia, é Infernal.

Premio «Etoile», 1100 metros—1° Opal 55 kilos, 2° Washington 55, 3° Thebis 53.

No placé: Nana, Tenebrosa, Ninguna, Radamés, Marquesa, Zorro, Gallo, Aprendiz y Mariposa.

Con este último *batalazo* terminó esta excelente reunión sin que se hubiera producido un solo incidente y con el mejor resultado para el Hipódromo Nacional.

La *cátedra* no estuvo en su día, ni con mucho, pero esto es tan frecuente ya!

HIPÓDROMO ARGENTINO DE PALERMO—CARRE- RAS DEL DÍA 7 DE AGOSTO DE 1893

Brillante bajo todos conceptos esta reunión en Palermo.

Día primaveral, espléndido; excepcional concurrencia; campos numerosos en todas las pruebas del programa; emocionantes finales en algunas; uno que otro *batatazo* y para que nadie quedara descontento, algunos bien calculados triunfos de la *cátedra*, forman la síntesis del día hípico de ese día en Palermo.

A la hora señalada en el programa, poco más, aparecieron en la pista los campeones que iban a disputarse el clásico premio «Invierno», de 4000 pesos sobre, una distancia de 2200 metros.

Estos eran: Ituzaingó 60 kilos, Amazon 62 1/2, Eridan 62 1/2, y Athos 62 1/2.

Muy acertadamente, por cierto, el público hizo su grande y decidido favorito a Eridan.

Eridan, al freno, al frente del grupo; detrás Ituzaingó, y allá a 30 metros de distancia, Amazon y Athos, se desenvolvió la carrera hasta el final sin modificación alguna, pasando triunfante Eridan la meta con más de tres cuerpos de ventaja.

Tiempo 2'21.

Premio «Widgeon», 1600 metros—1° Gualaguay 59 1/2 kilos, 2° Demos 62 1/2, 3° Pertoldi 56 1/2.

No placé: Montevideo, Sobremonte, Liniers, Conetable, Trobisher y Junio.

Premio «Solawge», 1500 metros—1° Sucre 60 kilos, 2° Buridan 50, 3° Orisa 50.

No placé: Carpintero, Guerrillero, Siva, Danton, Prometeo, Manon Lecaut, Melpomenes, Iva, Pluton y Corresponsal.

Premio «Athos», 1600 metros—1° Lambaré 50 kilos, 2° Hoche 50, 3° The Masher 55.

No placé: Clermont, Barzac, Marioni, Siempre-
viva, Rosemary, Speculation, Gallo, y Simoun.

Premio «Stuart», 2100 metros—1° Robert le Diable 50 kilos, 2° Sargento 61, 3° Infernal 50.

No placé: Calandria, Farandol, Puygaveau, Zángano, Mudo, Phoebus y Almirante.

Premio «Galaor», 1100 metros—1° Buenos Aires 55 kilos, 2° Ilusión 53, 3° Maraton 55.

No placé: Artillero, Metálico, Bayone, Victoria, Vengerese, Huri, Oceana, Ninguna, Charman-
te, y Urania.

Premio «Saint Gall», 1750 metros—1° Sucre 59 kilos, 2° Alerta 55, 3° Fergus 44.

No placé: Limethorpe, Remolacha, Monck, Myosotis y Cham.

HIPÓDROMO ARGENTINO DE PALERMO—CARRE- RAS DEL DÍA 13 DE AGOSTO DE 1893

Se verificaron las carreras anunciadas, con un espléndido día y una concurrencia numerosa; pues los *habitués* no los retrae ni los más graves acontecimientos.

No faltaron en la reunión los consabidos *bata-
tazos*, iniciándose la serie con el triunfo de Opal, siguiendo el de Woolff en la segunda carrera y concluyendo con la victoria de Marquesa, hija de Keir, en los 1200 metros del premio «Araucano».

Por la primera vez desertó Etoile de una carrera en que de antemano se le adjudicaba el triunfo.

A falta de Etoile, Buenos Aires hizo sus veces y por cierto que muy dignamente.

Se presentaron a disputar el premio clásico del día: Buenos Aires (gran favorito), Ilusión, Ale-
jandría, Thebis, Ailimé, y May Bloom.

A la señal reglamentaria, Buenos Aires tomó decididamente la dirección del lote, para eclipsar-
se poco después, cediendo el puesto a Ailimé.

A la entrada de la recta uniéronse casi todos los potrillos, surgiendo a poco May Bloom, y su nombre era ya aclamado, cuando reaparece Bue-
nos Aires, y en una magistral atropellada gana la
carrera por más de tres cuerpos de ventaja.

Premio «Farandol», 1600 metros—1° Opal 52 kilos, 2° Carbine 54, 3° Belgrave 58.

No placé: Santa Fé, Northof Warwick, Sar-
detti, Conetable, Florista, Yenny, Granadero, Sa-
tis, Aclamación, Chiquito y Yuquery.

Premio «Ituzaingó», 1500 metros—1° Woolff 48 kilos, 2° Stone Cross 60, 3° Guerrillero 53.

No placé: Sucre, Paysandú, Salaam, Rivarola,
Manon Lescout, Florido, Buridan, Folie, Egbert,
Iva y Pluton.

Premio «Prometeo», 2200 metros—1° Puyga-
veau 53 1/2 kilos, 2° Limethorpe 60 1/2, 3° Sar-
gento 60 1/2.

No placé: Athos, San Martín, Calandria, Robert
le Diable y Mio.

Premio «Niobe», 1600 metros—1° Clermont 49 kilos, 2° Rosemary 45, 3° The Masher 56.

No placé: Hoche, Mr. Gilmore y Siempreviva.
Hoche arrancó tragándose la distancia, para que-
darse a la mitad del camino como si le hubiesen
tirado de la cola.

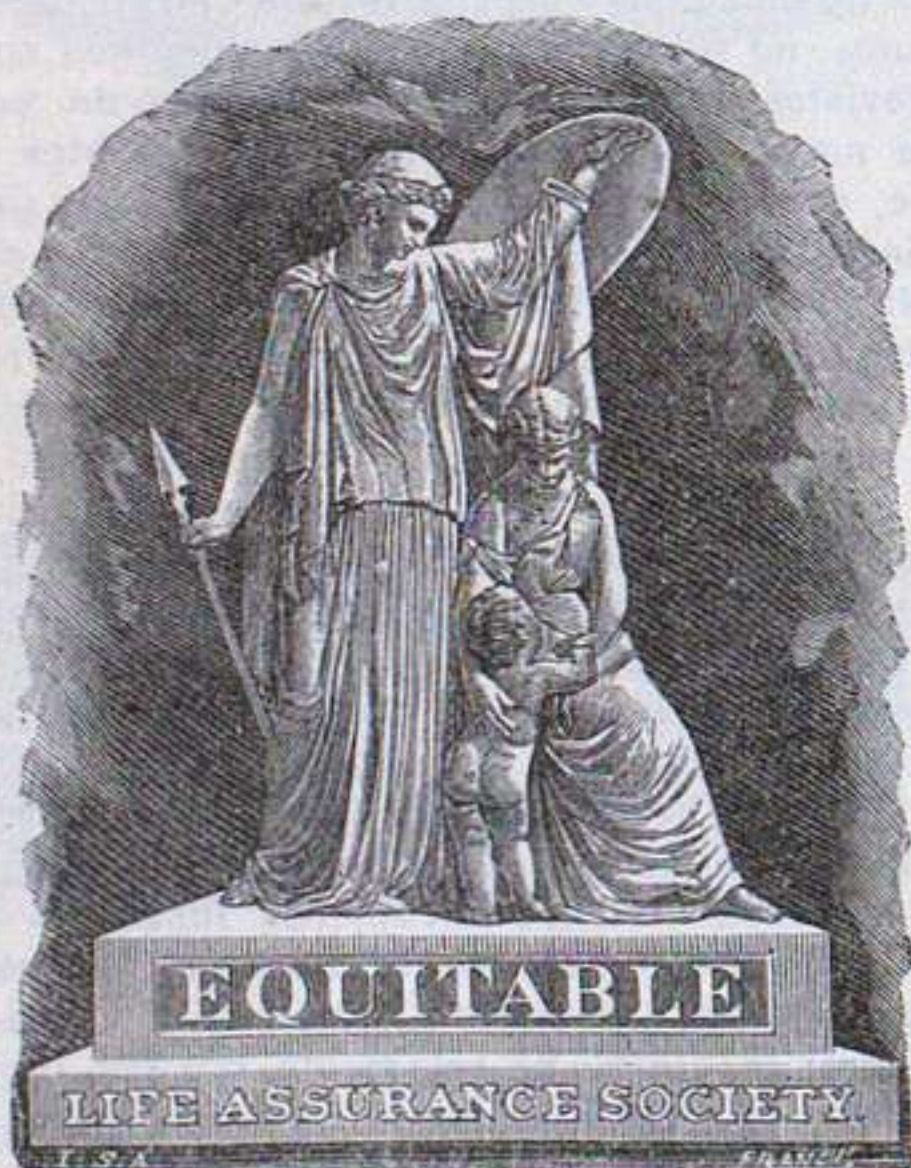
Premio «Araucano», 1200 metros—1° Marque-
sa 53 kilos, 2° Maraton 55, 3° Arrau 55.

No placé: Conde, Floridor, Brown, Gallo, Si-
moun, Artillero, Aprendiz, Mini, Oceana y Clo-
tilde.

Premio «Sucre», 1750 metros—1° Sucre 60 1/2 kilos, 2° Infernal 50 1/2, 3° Nubifer 50 1/2.

No placé: Monck, Gettatore y Cham.

FOR EVER.



THE EQUITABLE

LIFE ASSURANCE SOCIETY
of the United States

January 1°, 1893	Dollars.
ASSETS	\$ 153,000,000
SURPLUS	31,000,000

The incomparable success
of THE EQUITABLE is due
to the fact that it is a

MUTUAL SOCIETY

and that it is managed for the
exclusive benefit of its policy
holders.

BRANCH OFFICE:

377, Florida; Buenos Aires

LOCAL DIRECTORY:

Miguel Tedin, Chairman.
Adolfo Mantels } Directores.
R. Inglis Runciman }
Dr. Pablo Beeck, Medical Director
A. Rossa Cavassa, Secretary.

LA EQUITATIVA

de los Estados Unidos
SOCIEDAD DE SEGUROS
SOBRE LA VIDA

Enero 1° de 1893.	Dollars.
ACTIVO	\$ 153,000,000
SOBRANTE	31,000,000

El éxito incomparable de LA
EQUITATIVA se debe al he-
cho de que es una

SOCIEDAD MUTUA

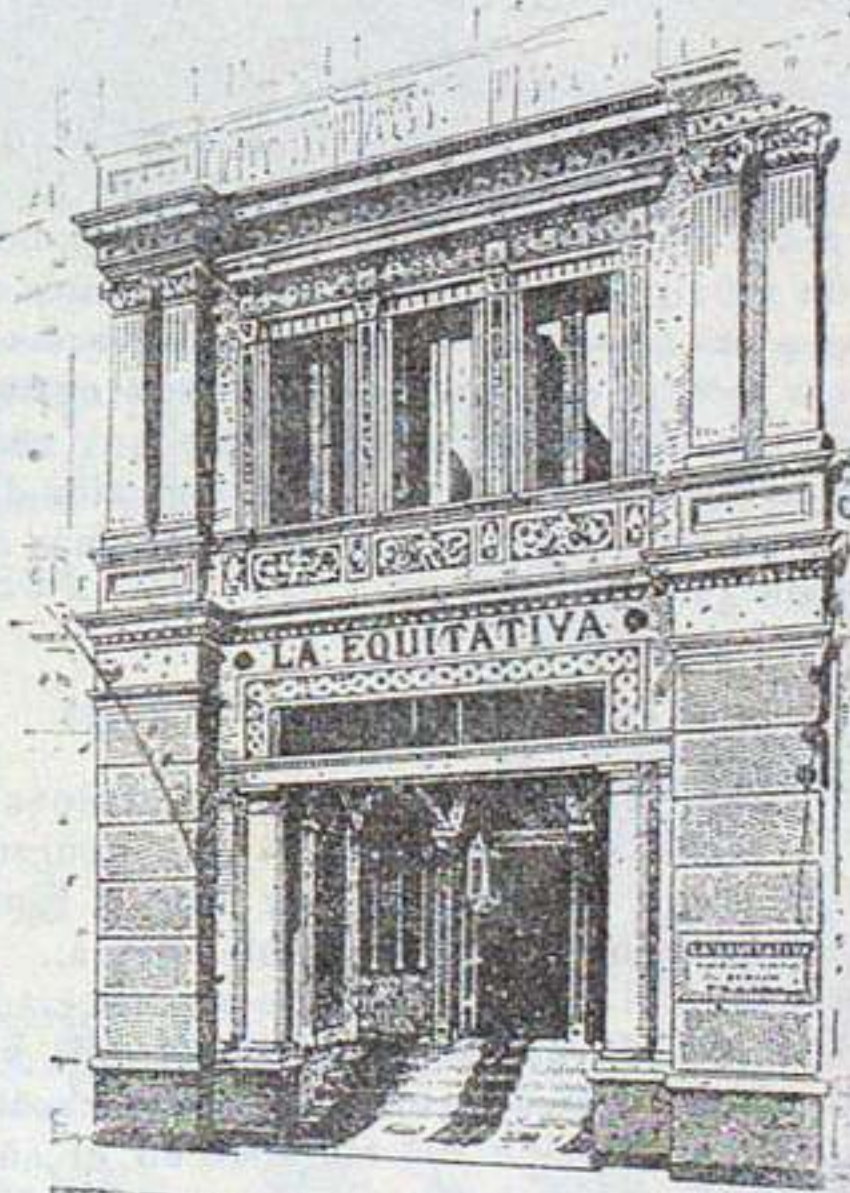
y que está administrada en be-
neficio exclusivo de sus asegu-
rados.

SUCURSAL:

Florida, 377, Buenos Aires

DIRECTORIO LOCAL:

Miguel Tedin, Presidente.
Adolfo Mantels } Directores.
R. Inglis Runciman }
Dr. Pablo Beeck, Director-Médico
A. Rossa Cavassa, Secretario.



ENTRADA POR LA CALLE FLORIDA

ABOGADOS

DOCTORES MIGUEL ORO y JOSE TAR-
NASSI, abogados—San Martín 281.

DOCTORES COUSTAU y GORDILLO—
Abogados—Reconquista, 212—Piezas nú-
meros 19 y 20.

DOCTOR FEDERICO PINEDO, abogado—
Estudio: Avenida de Mayo, 89, 2° piso.

MÉDICOS

DOCTOR EDUARDO OBEJERO—Enfer-
medades de ojos, nariz, garganta y oídos
—Cuyo, 748.—De 1 a 4.

DOCTOR ROBERTS—Clínica oftalmológi-
ca—Victoria, 723.—De 12 a 3 p. m.

DOCTOR C. ALLIEVO—Rivadavia 1452,
de 1 a 3 p. m.—Esterilidad enfermedades
del útero.

DOCTOR HUGO-MARCUS—Enfermedades
nerviosas—469 Cerrito (altos) de 1 a 3.

DOCTOR W. H. ZAWERTHAL—Ex-
Catedrático de la real Universidad de
Roma—Especialista en las enfermedades
de la garganta, nariz, oído y del pecho—
De 9 a 11 y de 1 a 4 p. m.—Cuyo, 452.

DOCTOR FRANCISCO BIANCHI—Consul-
torio Médico Electroterápico—Aplicación
de la Electricidad estática, voltáica y fará-
dica, baños eléctricos, duchas, etc.—De 8 a
10 a. m., y de 1 a 4 p. m.—Lima, 140.

EDUCACIÓN

ACADEMIA BRITÁNICA, incorporada al
Colegio Nacional—Director: Robert Bird
—Belgrano, 948.

INSTITUTO MERCANTIL, incorporado al
Colegio Nacional—Director: Manuel Alon-
so Criado—Plaza Concepción.

COLEGIO LITERARIO incorporado al Co-
legio Nacional—Director W. Frecker de
la Universidad de Oxford—Juncal, 866.

INSTITUTO PEDAGÓGICO de
enseñanza elemental y supe-
rior, incorporado al Colegio Na-
cional—Directores Francisco G.
Mijares y Antonio Vigil—Co-
rrientes, 844.

JUAN LUIS BLANES—Profesor de dibujo
y pintura—Santa Lucía 60, Montevideo.

FRANCISCO M. CONTE. Lecciones parti-
culares de español, italiano, francés, in-
glés y alemán—Viamonte, 529.

VARIOS

R. N. ODAHL, Dentista gra-
duado—Operaciones sin dolor
por medio del gas de azoe y la
cocaina—Avenida de Mayo, 291.

EDUARDO KELLY y C^a—Re-
matadores y Comisionistas.—
San Martín, 76.

GREGORIO REBOLLO—Despachante de
Aduana y rematador—Alsina, 483 y 85.

NORMAN H. SMITH—Contador y comisio-
nista en general—Piedad: 383 núm. 38: de
4 a 6 p. m. ó por cita.

TRADUCCIONES del italiano,
francés, inglés y alemán al es-
pañol y vice versa—Viamonte,
núm. 529.

— OBRAS DE ARTE —

Se venden seis de los mejores cuadros pintados por el célebre pintor español Parra, representando naturaleza muerta. En esta Administración, Viamonte 529, darán razón.

SECCION COMERCIAL

Buenos Aires, Agosto 15 de 1893.

Banco del Comercio

El Directorio del Banco del Comercio hace notar en su Memoria para el ejercicio que finalizó el 30 de Junio del corriente año, presentada á los accionistas, que el excedente de las ganancias para repartirse ha resultado menor que el que se esperaba, siendo esto debido á los impuestos que gravan excesivamente hoy día al comercio bancario y á las tasas de interés muy bajas. Eso no obstante, el banco puede asimismo pagar á los accionistas un dividendo del 7 %, sobre el que ya en Febrero de este año se pagó á cuenta el 4 %.

La cuenta de ganancias y pérdidas se salda con 599,910 ps. m/n y 6,967 ps. oro. Entre las entradas figuran 85,557 ps. m/n de valores en suspenso y que fueron abonados sucesivamente, como también 22,310 ps. m/n del ejercicio anterior pasados al que finalizó ahora. El excedente líquido es de 276,658 ps. m/n, de los que los accionistas reciben 239,973.50 ps., 6 750 ps. se destinan al fondo de reserva, 15,746 ps. se invierten en gratificaciones y 14,187.80 ps. pasan á cuenta nueva.

El balance en 30 de Junio del año corriente arroja entre otras las partidas siguientes: Capital integrado 3 millones de pesos m/n; fondo de reserva 142,750 pesos m/n y 90,255 ps. oro, acreedores en cuenta corriente 4,26 millones de pesos m/n y 49,486 ps. oro. Contra estas partidas tiene el Banco una existencia efectiva de 2,60 millones de pesos m/n y de 71,867 ps. oro, documentos en cartera por valor de 4,56 millones de pesos m/n y 4,050 ps. oro; títulos del empréstito nacional interno, del valor nominal de 252,100 ps. m/n., y registrado su costo en 189,075 ps. m/n. El edificio está valuado en 55,873 ps., los muebles y útiles en 8,823 ps. m/n y 5,396 ps. oro. Los varios deudores en cuenta corriente acusaban un total de 1,002,842 pesos m/n y 125,173 ps. oro.

Las cifras que preceden demuestran que el Directorio ha seguido enteramente el principio por el cual dijo en su Memoria que se regiría en sus actos de obrar con solidez y precaución, habiendo tenido prontos para cualquiera eventualidad contra los varios acreedores, cuyo monto es de 5 1/2 millones de ps. m/n redondos, una existencia de caja efectiva de 2,6 millones de pesos m/n y además una cartera de 4,56 millones de pesos m/n.

Banco Francés del Río de la Plata

El Banco, según los balances publicados para el primer semestre del corriente año, ha realizado una ganancia líquida de 26,814 49 ps. oro, de la que á cada acción reducida á 66 2/3 de ps. oro corresponde un dividendo de 2,61 ps. oro. Contra 8,90 millones de ps. m/n y 846,944 ps. oro á que ascendían las varias obligaciones, tenía la caja en 30 de Junio una existencia efectiva de 2,31 millones de ps. m/n y 401,285 ps. oro. Además había en la cartera letras por valor de 5,26 millones de ps. m/n y 644,109 ps. oro, además efectos por el valor de 422,450 ps. oro.

Presupuesto para 1894

El anterior Ministro de Hacienda nacional, Dr. Demaría, presentó al Congreso el presupuesto para el año 1894. Nos limitamos hoy por hoy á tomar de este importante documento los siguientes datos:

El monto total de las erogaciones proyectadas, ascenderá á \$ 63.338.356.23 de curso legal, y á \$ oro 13.787.035.93, ó si se quiere tomar como tipo aproximado de la cotización del metálico en el año próximo el de 300, á \$ 104 718.464.02 de curso legal, como gastos totales del año.

El servicio exterior ha sido calculado sobre la base

del arreglo pendiente. Cuenta el P. E. con que—si la paz se mantiene y encuentra cooperación en el Congreso y toda su firme resolución de fiscalizar la inversión de la renta,—los recursos alcanzarán el año próximo á 25.575.000 \$ papel y 27.520.000 \$ oro, ó sea un total de 108.135.000 \$ de curso legal, y calcula un superávit de 3.416.385.98 \$, siempre que el oro se mantenga en 1893 alrededor de 300 o/o.

Comercio de Exportación

Las cifras de los productos exportados en el mes anterior por el puerto de Buenos Aires son, con pocas excepciones, en general, y en parte muy considerablemente, inferiores á las del mes análogo del año pasado. Mientras que en éste exportáronse todavía 149,169 cueros secos, en el año corriente fueron exportados sólo 93,346 cueros vacunos y 3,285 cueros de potro, así como 7,692 cueros de becerro. En cambio, la exportación de cueros salados, á consecuencia de haberse clausurado más tarde la estación de las matanzas, fué este año bastante más considerable, habiéndose expedido 144,820 cueros vacunos y 28.019 cueros de potro contra en todo 118 519 cueros en el año precedente. La exportación lanar comprendió solamente 4,466 fardos, contra 15,238 en Julio de 1892. Exportáronse en todo desde el 1º de Octubre de 1892 hasta el 31 de Julio de este año 288,698 fardos contra 298,484 en el período correspondiente del año pasado. Una prueba del buen estado sanitario de nuestras majadas de ovejas es el haber merchado la exportación de las mismas de 4,365 á 2,610 fardos y la de cueros de corderito de 766 á sólo 47 fardos. La exportación de cerda es la misma de la del año pasado, es decir, de 362 contra 360 fardos. De los productos de la industria saladeril han experimentado una disminución: El sebo de 6,215 á 4,377 barricas; el taso de 29,119 á 11,896 fardos; los carneros congelados de 94,208 á 67,764 carneros; los huesos y la ceniza de 2,723 á 1,796 toneladas; las astas, en cambio, han tenido un aumento de 282,848 á 1.152,493 astas. La exportación de trigo fué en el mes transcurrido mucho más fuerte que en el mes análogo del año precedente, en el que fueron exportadas 219,207 bolsas, contra 623,507 bolsas en el susodicho mes del año corriente. De maíz, empero, fueron exportadas sólo 37,813 contra 397,428 bolsas, de tortas de lino 5,948 contra 12,045 bolsas y de harina sólo 3,566 contra 24,331 bolsas. Al paso que en el año último no había habido exportación alguna de quebracho, expidiéronse este año 3,785 toneladas y además 350 bolsas de aserrín de quebracho.

Estadística de lana en América del Norte

A las observaciones que hicimos en el número anterior de nuestra revista respecto á la producción lanar de la América del Norte, agregamos algunos datos sobre la misma y la fabricación de géneros de lana de dicho país, los que tomamos de un informe del Departamento de Estadística en Washington. Según ese, el número de las ovejas existentes en los Estados Unidos de la América del Norte aumentó este año de 44.938,000 el 1º de Enero de 1892 á 47.273.000 ovejas, habiendo habido, pues, un aumento de 5,2 %.

La producción lanar del año transcurrido consistió en 294 millones de libras de lana de ovejas y 46 millones de libras de lana de corderito, de consiguiente, en todo 340 millones de libras. Según el censo de 1890 las fábricas de géneros de lana eran 2,489, en las que fué invertido un capital de 286 1/2 millones de pesos y había empleados 219,132 obreros. Estos elaboraron 373 millones de libras de lana del valor de 98,54 millones de pesos.

El consumo de lana de los Estados Unidos de la América del Norte fué por cabeza, calculando la población del año 1840, de 4,49 libras, en 1850 de 5,58, en 1860 de 6,84, en 1870 de 7,93, en 1880 de 8,52 y en 1890 de 9,07 libras. El número de las fábricas de géneros de lana ha disminuido, pero la producción de las

mismas ha ido siempre aumentando, como lo demuestra el cuadro que sigue del número de los establecimientos, del capital invertido en éstos y del valor de los artefactos por ellos producidos. He aquí las cifras para los años siguientes:

Años	Establecimientos	Capital Millones de pesos	Producción Millones de pesos
1860	2,106	39,57	76,15
1870	2,456	132,45	217,95
1880	2,689	159,10	267,25
1890	2,489	286,49	337,77

La importación de lanas extranjeras fué en el año transcurrido de 145,66 millones de libras.

Importación

Azúcar—No obstante de que el número de buques procedentes de ultramar entrados en las semanas últimas ha sido relativamente considerable para el presente período, había en el cargamento de los mismos sólo unos pocos centenares de azúcar refinada. El aumento de los precios en los mercados de origen y las existencias en esta plaza, que fueron aumentando formando paulatinamente un stock de consideración, fueron motivo para que se dieran pocas nuevas órdenes en Europa; por lo que también por algún tiempo habrá que contar sólo con desembarques tan reducidos como los habidos en las semanas anteriores. Un aumento mayor de los mismos, por lo demás, no haría sino encalmar más el mercado, que ya se encuentra muy abatido.

Como ascendió el tipo del oro, aumentaron también los precios para el azúcar importado; en los días últimos tuvo que pagar, en los pocos negocios realizados para la marca Say pilé, ps. 7.00 los 10 kilos. Al paso que en esta se efectuaron siquiera todavía algunas transacciones, aunque reducidas, de azúcares refinados, de otras procedencias extranjeras no se vendió nada. Los productos de la Refinería de azúcar del Rosario hacen á los importados una fuerte competencia, y si bien por el momento dicha administración no hizo contratos de importancia, no estando dispuesta á aceptar para sus productos ps. 6.50 los 10 kilos, á cuyo precio realizáronse varios contratos, basta, empero, la perspectiva de que tarde ó temprano la producción de dicho establecimiento, la que este año ha sido nuevamente mayor que el año anterior, dominará completamente al mercado, para hacer abatir el comercio en azúcar refinada importada.

Los temores respecto al producto escaso de la cosecha de caña de azúcar de este año en las provincias donde más se cultiva la misma, resultaron infundados, y lo que se decía de una mala cosecha resultó que era falso, pudiendo pues, no sobreviniendo acontecimientos contrarios imprevistos, contar con una producción de azúcar bastante mayor que en los años transcurridos. A pesar de que, con motivo de la revolución en las provincias de Santa Fe y Buenos Aires, los arribos á este mercado han sufrido una interrupción de algunos días, había, sin embargo, ya, á consecuencia de los fuertes contratos anteriores, existencias bastante considerables en la plaza, por lo que, por dicho primer motivo, no pudo haber un aumento en los precios. Ciertamente ha sido contenido por ahora el movimiento retrógrado que ya empezó, pero no hay duda alguna, que, cuando vuelva á haber regularmente abundantes arribos y aumente mayormente la oferta, los precios difícilmente seguirán conservando la altura actual. Se pagó por clase prima en terrones 4.30 ps. hasta 5.35, molida 5.15 hasta 5.25 y 2º 4.70, 4.80, 3º 3.75 hasta 3.90 ps. los 10 kilos.

Vino—Los arribos de vinos extranjeros fueron en las semanas transcurridas relativamente considerables, pero no sirvieron sino para aumentar las existencias ya nada insignificantes de la plaza. No solamente por los motivos ya señalados fué el comercio en vinos importados muy exiguo, sino que á aquéllos se agregó también la circunstancia que los productos indígenas afluyeron en gran cantidad al mercado, desalojando los extranjeros



LA SENEQUINA

CURA LA TOS EN 48 HORAS

PASTILLAS Y JARABE á \$ 1.20

DEPOSITO GENERAL
POR MAYOR Y MENOR

FARMACIA FRANCO-INGLESA

DE

ADOLFO NEYER

BUENOS AIRES.—CALLE CUYO N.º 581

ENTRE FLORIDA Y SAN MARTIN

y en todas las Farmacias de la América del Sud

con motivo de sus precios mucho más bajos, ó haciéndolos á lo menos una sensible competencia. En las provincias más vinícolas implántanse cada año nuevos cultivos, comprendiendo la producción de vino hoy ya 60 millones de litros. Para proporcionar una salida segura á esta gran cantidad, esmeranse los vinicultores allí ya desde hace años en fabricar buenos productos genuinos, los que, por lo que es á la calidad, pueden competir ahora perfectamente con los vinos importados, superándolos hasta en parte.

La falsificación ó fabricación artificial de vinos ya se conoce apenas allí, mientras que la misma se hace en grande escala en Buenos Aires. Sería tiempo que el gobierno tomara cartas en el asunto, pues además de que perjudicase el comercio en vinos legítimos, tales artefactos son sumamente dañinos á la salud. Tenemos, es verdad, en Buenos Aires una oficina química, de cuyos análisis y rechazos se publican mensualmente datos estadísticos detallados, pero nada se oye decir del análisis y rechazo de tales productos artificiales venenosos, no obstante de que cada botella de cualquier bebida debe llevar y lleva una estampilla de un centavo, certificando la oficina química que el contenido puede usarse como bebida. A pesar de esto, no se hace ninguna fiscalización del contenido, vendiéndose simplemente las estampillas, y aplicándolas los fabricantes ó comerciantes mismos. Podriase, sin embargo, hacer fácilmente un control, ampliando las disposiciones, con establecer que la

aplicación de las estampillas se hiciera sólo por ó en la oficina de salubridad, donde entonces podrian ser retenidas las bebidas que parecieran sospechosas, al objeto de someterlas á un análisis escrupuloso.

Como ya mencionamos, los negocios en vinos importados fueron muy reducidos, habiéndose limitado efectivamente sólo á unas pocas marcas de las más renombradas y que más se introducen. Las cotizaciones son, por consiguiente, en general sólo nominales, por lo que prescindimos de toda indicación especial. Los vinos españoles comunes fueron anotados en 220 hasta 270 \$ la pipa, los vinos secos, y de mesa en 270 hasta 300 y 260 hasta 305 \$ respectivamente las 4/4; los franceses en 125 hasta 150 \$ pesos la bordalesa, y los italianos á razón de 108 hasta 135 \$ la bordalesa despachada.

Más importantes fueron los negocios en vinos indígnas. Las marcas antiguas más apreciadas se colocaron fácilmente á precios algo más elevados que los últimos anotados, y no pudo satisfacerse del todo la demanda que habia en algunas clases. Las marcas nuevas, que abundan este año en nuestra plaza, no encuentran sino difícilmente compradores, y no consiguen más que precios relativamente bajos. Los precios para las clases mencionadas primero se anotan á razón de 70 á 130 \$ la bordalesa; los de las demás, por lo que se puede saber, á razón de 60 hasta 70 \$.

Aceite—Del mismo modo que respecto al artículo que acabamos de citar, no se operó sino en las marcas más

renombradas; también de los aceites importados no se colocaron más que algunos de procedencia francesa é italiana, que suelen tener aceptación. En aceites españoles se operó muy poco. Cotizanse los mismos á razón de 12 hasta 14,50 \$, los franceses á razón de 17 á 19 \$ y los italianos á razón de 12 á 17 \$ los 10 kilos. Los arribos no fueron de importancia en las semanas últimas.

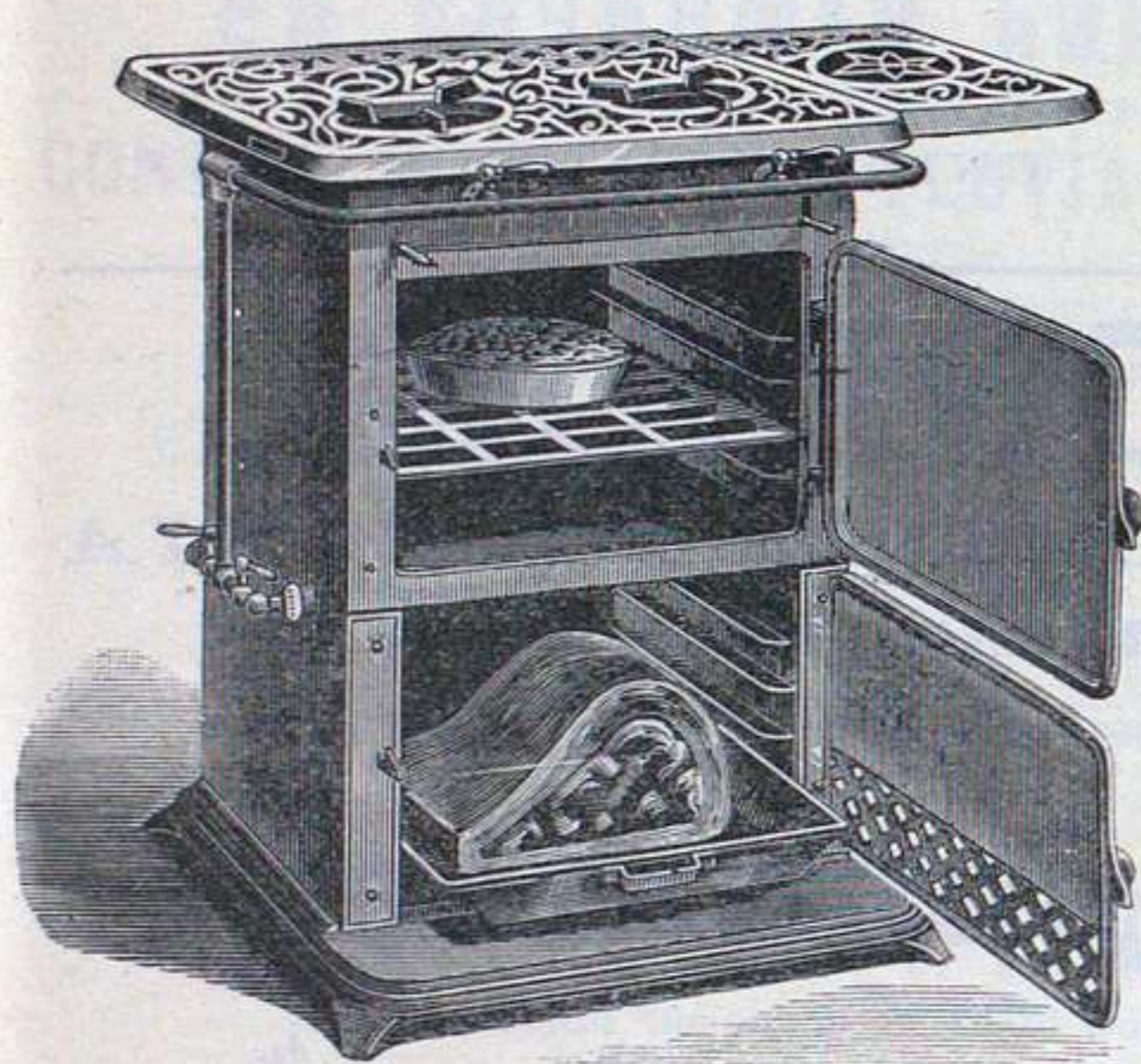
Café—Los precios elevados pedidos por café del Brasil fueron la causa por la que los compradores impusieron una reserva aun mayor que la que parecia deber originar la situación momentáneamente desfavorable del mercado. Las transacciones se limitaron, pues, tan sólo á las compras de mayor urgencia. Fue preciso pagar por las clases comunes 15,50 hasta 16,75 pesos, por Caracolillo 20 pesos los 10 kilos.

Arroz—En los pocos negocios efectuados en arroz, de procedencia de Bremen, se pagó 2,40 hasta 2,60 pesos los 10 kilos. En arroz del Japón no se operó nada; anótase éste á razón de 2,70 pesos los 10 kilos.

Exportación

Lana—No pudo haber arribos con motivo de haberse interrumpido el tráfico de los ferrocarriles; pero aun cuando no hubiera sido esto, no hubieran podido llegar lotes de importancia, no habiendo en el país más existencias considerables. Todo lo que ha quedado de la

(Véase pág. 430.)



EDGAR T. ELY

MUEBLES

LÁMPARAS

ESTUFAS DE GAS

KEROSENE

FIAMBRERAS

656 — CANGALLO — 656
BUENOS AIRES



TOMAS DRYSDALE Y CIA



INTRODUCTORES DE
MAQUINAS AGRICOLAS
DE TODAS CLASES.

CASA PRINCIPAL

BUENOS
AIRES

MORENO 438 á 476

SUCURSALES: CALLE MEXICO 202-220
P. MENDOZA 1201-1213 (BOCA DEL RACHUELO)

AU MERINOS

CASA FUNDADA EN 1864

BONETERIA

ROPA BLANCA



698, RIVADAVIA esq. Chacabuco

CAFÉ DE PARIS

FRANCISCO SEMPÉ

CASA DE PRIMER ORDEN

ESTABLECIDA EN 1860

Se recomienda por su "confort", por su
esmerado servicio
y por la superioridad de su bodega

ESPECIALIDAD
PARA BANQUETES Y SOIRÉES

GRAN VARIEDAD

DE ELEGANTES CESTILLOS DE FANTASÍA PARA FRUTAS
(PRIMICIAS)

417, CALLE CANGALLO, 423 - BUENOS AIRES



TRADUCCIONES

DEL

Italiano, Francés, Inglés, Alemán

AL

Español y vice versa

VIAMONTE 529 - BUENOS AIRES

esquila anterior comprende apenas todavía 2.000 fardos cuya mayor parte se encuentra en los depósitos de acá. En éstos vendieron en la semana transcurrida algunos pequeños lotes, pagándose por los mismos precios, los que, con motivo del fuerte repunte del agio del oro que hubo mientras tanto, eran notablemente más altos que los últimamente anotados. No se ha sabido de que hayan efectuado otros contratos de lanas de la esquila venidera, y difícilmente los habrá habido a consecuencia del movimiento revolucionario en todos los ámbitos de la provincia. Con respecto a la nueva esquila, las perspectivas, como ya señalamos antes, son excelentes, y créese que las lanas nuevas se distinguirán por sus buenas calidades y buenos rindes.

Cueros laneros.—Como ya en la semana anterior estuvieron los cueros laneros en buenas condiciones, también en ésta son bastante solicitados, originándose un

comercio notable con relación a la actual situación del mercado. Los precios, a consecuencia de la suba del metálico, repuntaron también, sobre todo aquellos para las clases mejores de cueros de campo livianos. Los cueros de corderito, de los que había muy reducidas cantidades en el mercado, estuvieron solicitados también en esta semana, por lo que los precios algo más subidos se anotan muy firmes. La oferta de estos cueros fué en sumo grado insignificante.

Cueros vacunos secos.—La situación del mercado en cueros vacunos secos es muy satisfactoria. A pesar de que, por la falta de arribos mas importantes, la oferta fué relativamente insignificante, no efectuáronse así mismo operaciones de importancia, y si no hubo un descenso en los precios fué con motivo de haber repuntado últimamente el agio del oro. En vista de las noticias poco favorables y en parte hasta desfavorables de

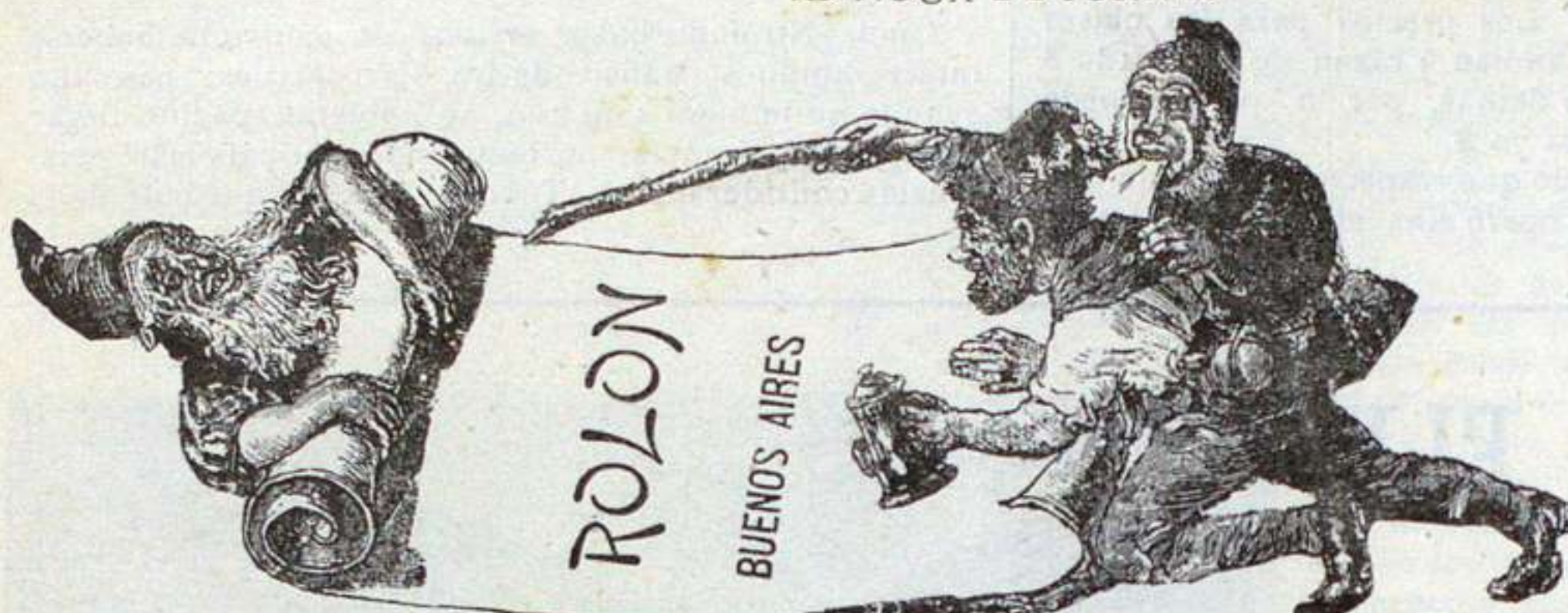
los mercados consumidores extranjeros, mántiense los exportadores muy reservados; así es que pudo haber transacciones sólo en algunas clases, entre éstas los cueros de matadero, que experimentaron una mejoría, aunque limitada, en los precios. Los cueros de campo livianos, al contrario, no encontraron sino difícilmente compradores, aumentando sólo las existencias con los pocos arribos que hubo. Después que los precios para cueros de becerro habían ya aflojado en las semanas últimas y desde entonces no experimentaron un alza, compráronse también esta vez nuevamente algunas partidas para la exportación.

Cueros de potro secos.—Los pocos lotes de cueros de potro secos que había en el mercado fueron colocados fácilmente a precios anotados.

(Véase pág. 432.)

FARMACIA Y DROGUERIA ROLON

ANTIGUA DE TORRES



229 - DEFENSA - 229
(Frente a San Francisco)

DE
A. ROLON & COMP.

SUCESORES DE
GIBSON, ROLON Y COMP.

No ha cambiado de local. Teniendo el antiguo personal de la casa y al frente de la farmacia el señor R. C. Hermida, químico-farmacéutico.

GRUBER & C^o

COMISION—IMPORTACION—EXPORTACION

CHACABUCO 70

UNION TELEFONICA 1153

A LA CIUDAD DE LONDRES

AVENIDA DE MAYO—CALLE PERÚ—CALLE VICTORIA

TIENDA LA MAS VASTA Y LA MEJOR SURTIDA DE BUENOS AIRES

PRIMERA CASA EN BUENOS AIRES, HABIENDO ESTABLECIDO EL SISTEMA DE VENDER TODO DE CONFIANZA Y A PRECIO FIJO; LO QUE LE HA VALIDO UN ÉXITO SIN IGUAL HASTA HOY

¡SEDERÍAS!

¡SEDERÍAS!

¡SEDERÍAS!

IGÉNEROS DE FANTASÍA PARA VESTIDOS!

Acabamos de recibir por los vapores *Bresil, Orenoque, Entre-Rios, Frankfurt, Buffon, Schoenburg*, un lindísimo lote de **Sederías de alta Novedad** para la Estacion de Primavera **20,000** piezas Géneros de todas clases para Vestidos. Avisamos a nuestros favorecedores y al público en general que

El Lunes 7 de Agosto y dias siguientes

pondremos en venta dichas mercaderías, a precios desafiando **TODA CLASE DE COMPETENCIA.**

A MAS: Ofrecemos **Ocasiones Excepcionales** en los artículos siguientes: **Tapados y Vestidos, Sombreros, Guantes, Corsés, Mercería, Perfumería, Guarniciones, Puntillas, Encajes y Tules, Calzados, Pañuelos, Ropa blanca, Ajueres para novias, Géneros blancos de hilo y de algodón para uso de familia, Camas de todas clases, Bonetería, Medias, Camisetas, Sombrillas, Abanicos, etc., etc.**

A MAS: **EXPOSICION Y VENTA EXCEPCIONAL** de un completo y enteramente nuevo surtido en **Artículos de Menaje, Cristalería, Lozas, Porcelanas, Bateria de Cocina** y todos los accesorios para el uso de la **Cocina, Comedor, Sala, Dormitorio, Artículos Especiales para Hoteles, Restaurants, Cafés, Confeiterías, etc.**



Piedad 576 - Unicos introductores: MARENCO & Ca. - Serrano 666



GRAN FÁBRICA A VAPOR
DE
TESTONI, CHESA Y COMP.

GRAN DEPÓSITO Y ELABORACION DE TABACO
E TODAS CLASES

ESPECIALIDAD EN CIGARRROS DE LA PAJA
CIGARRROS CAVOUR Y CIGARRROS TOSCANOS
URQUIZA Núm. 252
ROSARIO

ASERRADERO A VAPOR

Se hacen todos trabajos
PARA CARPINTEROS Y BARCOS

Calle Libertad núm. 237
ROSARIO

SOMBRERERIA de J. H. FRENCH y Ca.

GRAN
SURTIDO
DE
TODA CLASE
DE
ARTICULOS
PARA
HOMBRE
A
PRECIOS MÓDICOS

THE
CALEDONIAN
HOUSE

519 - PIEDAD - 519

BUENOS AIRES



EXPOSICION INGLESA

634 - CUYO - 638

IMPORTADORES Y FABRICANTES

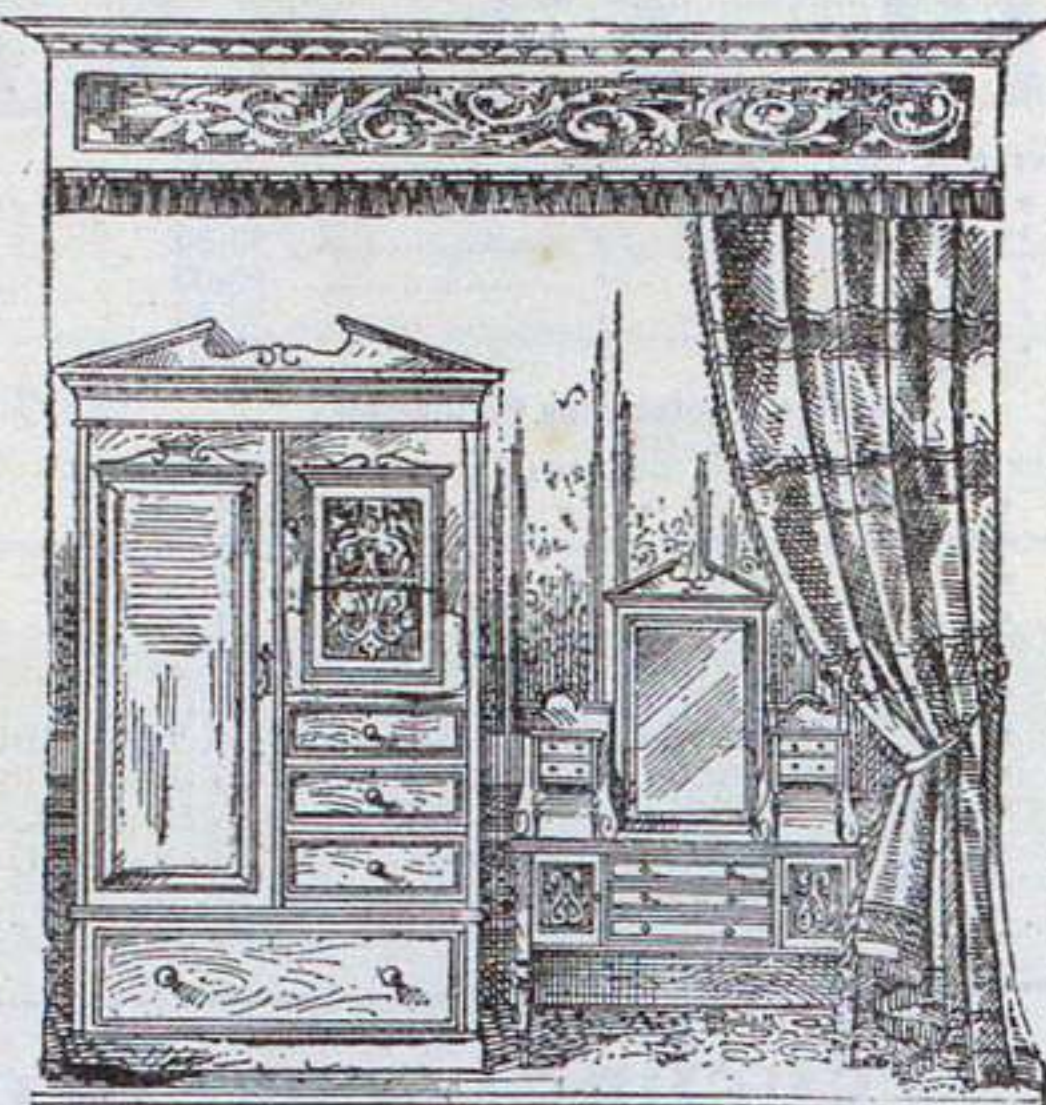
DE LA MEJOR CLASE DE

MUEBLES INGLESES

Tiene en Exposicion gran surtido
de juegos de dormitorios, salas, comedores
y escritorios
chimeneas de madera, mármol, estufas
arañas, etc., etc.

JUAN GREEN & Co.

DEPÓSITO: SALTA 1479 y 81



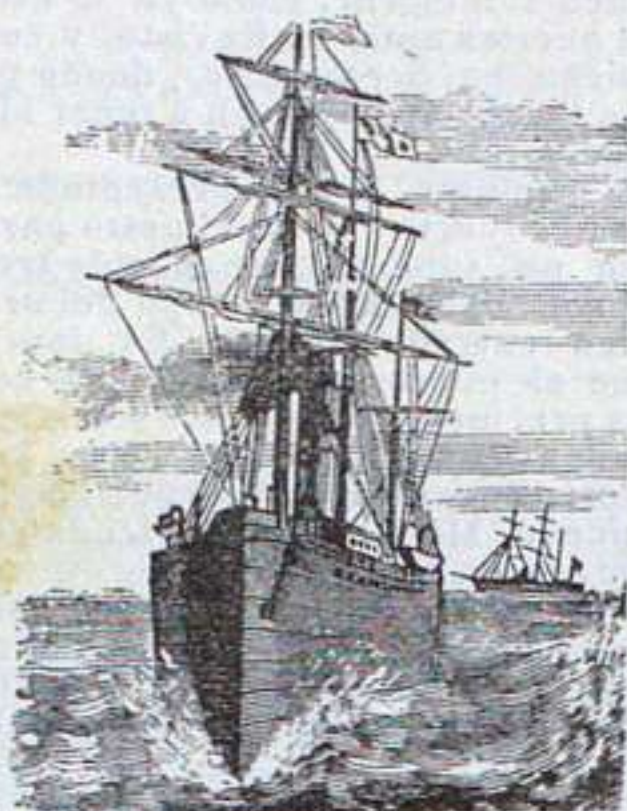
COMPAÑIA TRASATLANTICA DE BARCELONA

VAPORES CORREOS SUBVENCIONADOS POR EL GOBIERNO ESPAÑOL

LINEA ESPECIAL entre el RIO DE LA PLATA y EUROPA

EN COMBINACION

Con las líneas de Antillas, New-York, Veracruz, Filipinas y Africa



UNO DE LOS MAGNÍFICOS VAPORES DE ESTA COMPAÑIA

Saldrá de Buenos Aires el 2 de Octubre
para Santa Cruz de Tenerife, Cádiz, Barcelona, y Marsella
así como para
Vigo, Coruña, Santander, Bilbao y demás puertos importantes de
España

Los vapores de esta Compañia
se recomiendan por su velocidad, esmerado
trato y comodidades para los pasajeros

POR INFORMES OCÚRRASE A SUS AGENTES

ANTONIO LOPEZ y Ca.—Alsina 750

Nota — Se dan órdenes de pasajes de venida de todos los puertos de España.

LA ECONOMÍA COMERCIAL

COMPAÑIA NACIONAL DE SEGUROS

CONTRA INCENDIOS Y FLUVIALES - MARITIMOS

DIRECCIÓN GENERAL

91 - CALLE SAN MARTIN - 91 - BUENOS AIRES

CAPITAL SOCIAL: Ps. 2.000.000 MONEDA NACIONAL

DIRECTORIO

Presidente.....	Señor don JUAN Pío ECHEVARRIA
Vicepresidente.....	don FERNANDO MARTÍ
Tesorero.....	don RICARDO MARTÍNEZ
Vocales.....	don Dr. MIGUEL CASTELLANOS
	don LEOPOLDO REY
	don ERASMO R. ORRY
	don SANTIAGO CAPDEPONT
	don MIGUEL SOLANAS
Suplentes.....	don MANUEL HORTAL TORROBA
	don ANTONIO LACLAUSTRA
	don TOMÁS SANTA COLOMA
Sindico.....	don ELADIO MASCAS
Suplente.....	

Director General: Don LUIS GOENAGA

Horas de oficina: de 10 a. m. a 5 p. m.

COMPAÑIA DE NAVEGACIÓN DEL PACÍFICO

LINEA BI-MENSUAL DE VAPORES

Entre RIO DE LA PLATA y EUROPA servida por los espléndidos vapores siguientes:

Aconcagua	4412 tons	Potosi	4276 tons
Britannia	4132 "	Sorata	4059 "
Galicia	3829 "	Orellana	5000 "
Iberia	4702 "	Orcana	5000 "
Liguria	4688 "		

Para EUROPA saldrán de Montevideo:

Vapor **BRITANNIA** el 24 de Agosto
Id **SORATA** el 7 de Setiembre

Para el PACÍFICO saldrán de Montevideo:

Vapor **IBERIA** el 30 de Agosto
Id **ORELLANA** el 11 de Setiembre

Estos vap. res están iluminados con luz eléctrica y tienen todas las comodidades más modernas para el uso de los pasajeros.
Cada vapor alternativo vendrá directamente a Montevideo, sin hacer escalas en los puertos del Brasil, a fin de evitar cuarentena.
A bordo de todos los vapores se sirve vino de mesa gratis a los pasajeros en todas las clases.
Por más informes ocúrrase a los agentes.

Wilson, Sons & Co. Limited

AGENTE EN

MONTEVIDEO, Solís, 55 — BUENOS AIRES, Reconquista, 365
RIO DE JANEIRO, SANTOS, BAHIA, PERNAMBUCO Y SAN VICENTE

EL ANCLA



SEGUROS GENERALES
SOCIEDAD RECONOCIDA POR LOS GOBIERNOS
ARGENTINO, ITALIANO Y URUGUAYO

Capital totalmente
cubierto y re-
servas..... \$ 2033680.71
Piesgos en curso..... 11446240.00

DIRECCIONES

BUENOS AIRES: calle Piedad 556
MONTEVIDEO: calle Piedras 204
GENOVA: Via Palestra
ROSARIO DE Sta. FE: S. Martin 279

SEGUROS—INCENDIOS—MARÍTIMOS
CONTRA ROTURA de VIDRIOS, CRISTALES
y ESPEJOS

NOTA: Pídase a las Direcciones y
Agentes la lista de los siniestros in-
demnizados.

BANQUEROS: Banco de la Nacion
Argentina, de Italia y Rio de la Pla-
ta, Sociedad di Credito Mobiliare
Italiano di Genova.



CHIESA H.NOS.

CASA INTRODUCTORA

CALLE SAN LORENZO, 372
ROSARIO

Mercaderías generales, ferretería y pinturería.
Corralones de hierro y maderas, tejas, baldosas, alambres de hierro
y acero.

Hierro galvanizado para techos.
Tirantes, tirantillos, tablas, tablones, listones y alfajías.
Tierra Romana y Portland.
Motores y trilladoras «Clayton y Shuttleworth».
Máquinas de segar y atar trigo con hilo y cortar pasto «Walter A.
Wood».
Prensas para pasto, espigadoras «Randolph».
Arados simples y dobles de todas clases.
Máquinas e implementos de todas clases para la agricultura.
Maquinarias de todas clases para las industrias.
Carbón coke y para fragua.
Ferrocarril portátil «Koppel».

PRECIOS SIN COMPETENCIA

GRAN TIENDA

EL PROGRESO

BUENOS AIRES

TIENDA LA MEJOR SURTIDA DE BUENOS AIRES

Victoria esquina Perú—E. BURNICHON Y CIA—Victoria esquina Perú

FIN DE ESTACION.—Inauguracion y Exposicion del Departamento de Calzado

LIQUIDACION DE SEDERIAS

PEQUINES, GROS desde pesos.....	2.40
FAYA FRANCESA pura seda desde ..	3.90
CRYSTAL armure, desde pesos.....	5.90
MOARÉ todos colores, desde pesos.....	1.25

80,000 cortes vestidos de todas clases
OCASION ÚNICA

TRAJES, VESTIDOS

ESCLAVINA Emple, de paño liso ó diagonal ricos adornos, desde pesos...	25
VESTIDO para señoras, géneros de fantasia ó lisos desde pesos.....	13.50

VESTIDOS para señoras, en paños de
damas, todos colores desde pesos..... 38 |

VESTIDOS en cheviot, hechura de úl-
tima moda, ricos adornos, desde ps. ... 48 |

SOBRETUDO «EL PROGRESO» para
hombres de paño liso, todos colores,
hechura de última moda, desde pesos. 38 |

TRAJES merino inglés, en cheviot de
4 a 12 años, desde pesos 7.50 |

CALZADO

BOTAS Charol y Cabritilla, a pesos. .. 9 |

BOTAS Cabra con botones, a pesos..... 4.50 |

BOTIN BUFALO Especial para cole-
gios desde pesos..... 4.50 |

ZAPATOS Charol y cabritilla para se-
ñoras a pesos..... 7.25 |

GRAN SURTIDO en botines de ni-
ños fabricación extranjera a pesos.... 3.50 |

SE HACE TODA CLASE DE CALZADO SOBRE MEDIDA

GRAN SURTIDO

EN

Medias, Camisas, Calzoncillos, etc.

INMENSA VARIEDAD

EN

GENEROS DE LANA

PRECIOS DE LIQUIDACION

Llamamos especialmente la atencion sobre nuestro nuevo departamento de CALZADO. Calidad garantida. Precios sin competencia.

AJUARES Ropa blanca para señoras,
enaguas, a pesos..... 3.50 |

CAMISAS a pesos..... 1.50 |

BLANCO

SÁBANAS desde pesos..... 1.90 |

FUNDAS desde pesos..... 0.95 |

SERVILLETAS docena pesos..... 4.90 |

MANTELES cada uno 3.90 |

CAMAS DE TODAS CLASES

CAMA JAULA pesos 17.25

REVISTA BURSATIL

Buenos Aires, Agosto 16 de 1893.

Los graves acontecimientos políticos que se han sucedido durante esta quincena, han tenido, como es consiguiente, alarmado al mercado monetario, haciéndose sentir en el oro una gran firmeza y flojedad en todos los títulos.

En plena revolución como hemos estado en varias provincias, los negocios han quedado completamente paralizados, quedando el comercio a la expectativa, hasta ver el desenlace que tomaban las cuestiones políticas. La salida del Ministerio Del Valle y su constitución por el Dr. Manuel Quintana, que viene a consolidar las conquistas revolucionarias, por medio de una política conservadora han traído alguna confianza al comercio, que es enemigo del desorden y de los períodos de agitación.

Las primeras medidas tomadas para restablecer el orden y la tranquilidad han sido bien recibidas por nuestro Centro Comercial, como lo demuestra el oro que, cotizándose el 13 a 349, hoy lo tenemos a 347 con abundantes vendedores tanto al contado como a plazos y mejorando también los títulos de sus últimas cotizaciones.

Nada se conoce de los planes financieros del señor Ministro de Hacienda, aunque sus amigos lo dan como partidario de la valorización del papel moneda, como base de la buena marcha del gobierno y del país. Mucho nos complace que tales ideas abrigue el doc-

tor Terry, en contra de lo demostrado por sus antecesores; pues hay que convencerse, que sin la valorización de la moneda, a un tipo regular, no puede venir a nuestras playas la emigración necesaria para levantar el país a la altura que por sus condiciones especiales está destinado a ocupar.

Hasta ahora, los anteriores ministros de hacienda se han asustado de que el oro baje, como si todos los habitantes de la República fuesen estancieros o agricultores, que son los que se aprovechan de ello; sin tener en cuenta para nada que a la mayoría de los que aquí vivimos se hace imposible la vida material, por el alto precio que alcanzan los principales artículos de consumo.

Los cambios se han contenido en su baja y más bien tienden a mejorar, como ya lo asegurábamos en nuestra anterior Revista, y con seguridad subirán en Septiembre, donde ya los negocios de lanas principiarán a tener alguna importancia.

El anterior gabinete, había presentado a las Cámaras su proyecto de presupuesto para el año 1894, con un superávit de más de tres millones de pesos, calculando el tipo del oro sobrante de las entradas a 300. Es inútil demostrar que si el oro no baja y sigue cotizándose a los precios actuales, este sobrante se elevará a unos ocho millones de pesos. No nos ocuparemos de analizarlo, porque no sabemos si el nuevo Ministro de Hacienda estará conforme con él.

En la República Oriental, los negocios siguen en el mismo estado, y los negocios bursátiles poco han cambiado, como podrán verlo nuestros lectores por la cotización que publicamos a continuación:

MOVIMIENTO DE LA BOLSA DE BUENOS AIRES

PRECIOS HASTA AGOSTO 16

Metálico

Al contado.....	347.00
Para fin de Setiembre.....	346.50

Cambios

Inglaterra.....	47.1/4
Francia.....	4.98
Bélgica.....	4.99
Alemania.....	4.05

Cédulas Hipotecarias Nacionales

Serie A (oro) 5% de renta.....	52.00
B m/n. 7%.....	99.50
C 7%.....	95.50
D 7%.....	98.00
E 7%.....	92.50
F 7%.....	85.00

Cédulas Hipotecarias Provinciales

Serie A (oro) 6% de renta.....	17.00
B \$ fts. 8%.....	34.00
E 6%.....	25.30
F m/n 6%.....	24.00
G 7%.....	24.50
I 8%.....	24.50
J 8%.....	26.00
K 8%.....	25.50
L 8%.....	25.30
M 8%.....	25.50
N 8%.....	25.50
O 8%.....	25.70
P 8%.....	25.30

Cheques

Banco Nacional.....	22.00
de la Provincia.....	42.00
Hipotecario de la Provincia (bono).....	11.95

Fondos y Títulos Públicos

Fondos Públicos Nacionales, 1884 5%.....	56.00
Empréstito Nacional Interno, 1891.....	75.50
Fondos Públicos Nacionales, 1892.....	68.50
Consolidada Municipal de la Capital.....	70.00

Acciones de Bancos y Compañías

Banco Español del Río de la Plata.....	103.00
Italia y Río de la Plata (oro).....	74.50
Crédito Real.....	28.00
Nuevo Italiano.....	42.00
Francés del Río de la Plata (oro).....	42.00
Hipotec. de la Capital (bonos oro).....	70.00
del Comercio.....	80.00
Caja de Descuentos.....	55.00
Sud-Americano.....	25.00
Compañía La Previsora (Seguros).....	27.50
La Primitiva (Gas).....	82.00
Gas Argentino.....	53.00
La Argentina (fábrica de papel).....	78.50
Muelle y Dep. de las Catalinas.....	7.30
Telegráfico-Telefónica.....	82.00

Bolsa de Montevideo

PRECIOS HASTA AGOSTO 16

Billetes Banco Naciona.....	40.00
Títulos Hipotecarios, Serie D.....	26.50
Cédulas Hipotecarias A.....	26.70
Deuda Interior.....	30.20
Consolidada.....	32.30
Acciones Banco Hipotecario.....	9.50

Banco Español del Río de la Plata

180 — RECONQUISTA — 180

ENTRE PIEDAD Y CANGALLO

CAPITAL REALIZADO: Pesos 6.000,000

SE ABONA	M. l.	Oro
%	%	%
Depósitos en cuenta corriente.....	2	sin int.
a 30 días.....	2 1/2	2
a 60 días.....	4	3
a 90 días.....	5	4
a mayor plazo.....	conv'al	conv'al

SE COBRA

Por anticipaciones en cuenta corriente.....	12	12
Depósito de letras y pagares.....	conv'al	conv'al

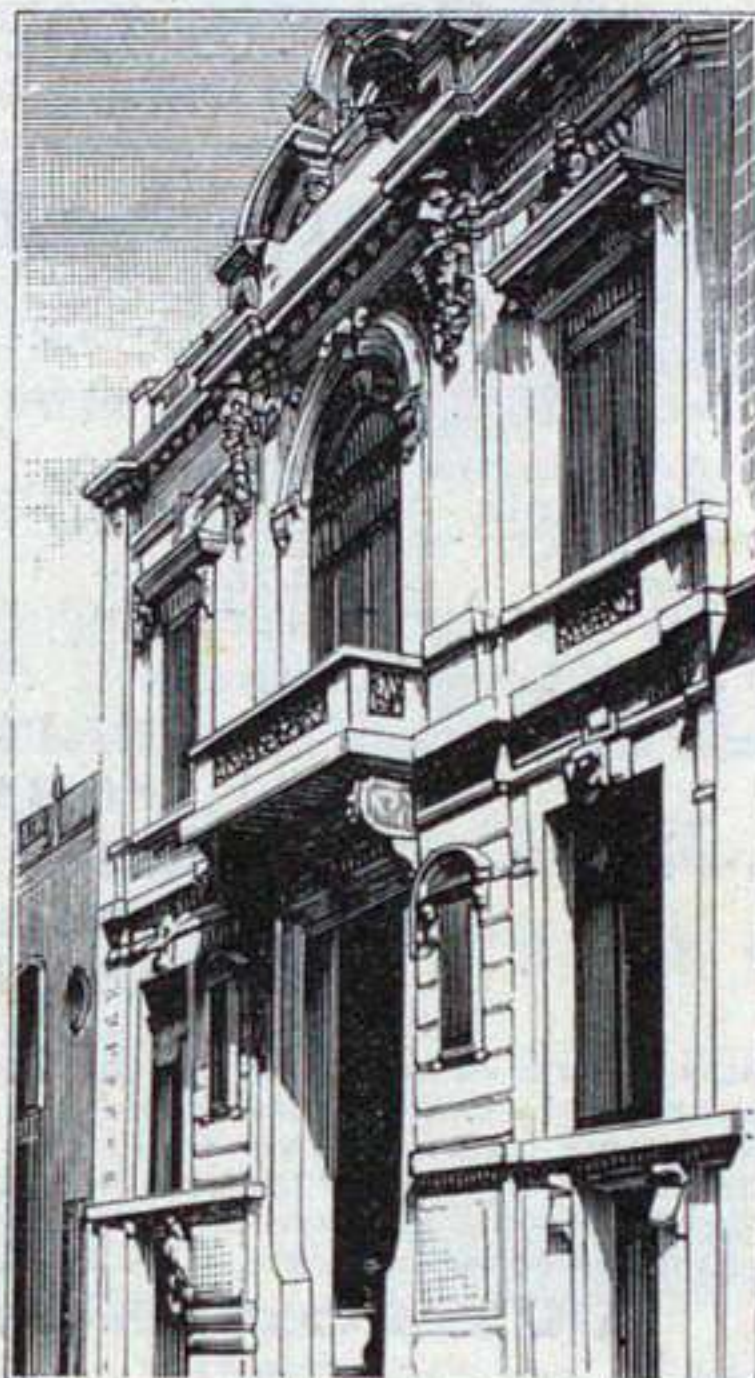
Se ocupa de toda clase de operaciones bancarias

HORAS DE DESPACHO

De 10 a. m. a 8 p. m. los días ordinarios y de 10 a. m. a 4 p. m. los sábados y fines de mes.

Buenos Aires, Octubre 1° de 1892.

AGUSTO J. COELHO,
Gerente.



SUCURSAL DEL BANCO SABADELL

CALLE MORENO ESQUINA BUEN ORDEN

CASA MATRIZ FUNDADA EN SABADELL, ESPAÑA, EN 1881

CAPITAL: 10.000,000 DE PESETAS

Exportacion de frutos del país — Importacion de productos españoles en general



SE ABONA

SE ABONA	annual
Depósitos en cuenta corriente a la vista.....	2 %
Depósitos en cuenta corriente a 90 días de aviso.....	3 %
Depósitos a plazo fijo a 90 días o más.....	4 %
Depósitos a plazo fijo a oro.....	1 %

Se dan giros a la vista sobre todas las capitales de España con beneficio para el tomador. Se dan giros sobre los pueblos también con beneficio.

HORAS DE DESPACHO

Los días hábiles de 9 a. m. a 4 p. m. Los días festivos de 9 a 11 a. m.

MIGUEL SANTIAGO & CIA.

CASA BANCARIA ESTABLECIDA EN 1869

GIROS SOBRE 13,700 PUEBLOS — COMISIONES Y CONSIGNACIONES

CAMBIO de MONEDA

BUENOS AIRES

CALLE SAN MARTIN 118 Y 122

VENTA de PASAJES

ROSARIO

CALLE RIOJA 643 Y 647



BANCO FRANCÉS DEL RIO DE LA PLATA

CAPITAL: 2.000,000 PESOS MONEDA NACIONAL ORO

SE ABONA

SE ABONA	Papel	Oro
Por depósitos en cuenta corriente a la vista.....	1 %	1 %
Depósitos a plazo fijo de 30 días.....	3	2
Depósitos a plazo fijo de 60 días.....	4	3
Depósitos a plazo fijo de 90 días.....	5	3
Depósitos a plazo fijo a 180 días.....	conv	
Depósitos a premio «Caja de Ahorros» desde 20 pesos a 500 despues de 60 días.....	5 %	—

SE COBRA

En cuenta corriente..... 9 % 10 %

G. LERICHE,
Gerente.

L. ADHÉMAR Y CIA

CASA DE CONFIANZA—FUNDADA EL AÑO 1885

CANGALLO ESQUINA SUIPACHA

ESPECIALIDAD

EN

ROPA DE CAMA, DE MESA Y ARTICULOS DE PUNTO

PARA SEÑORAS, HOMBRES Y NIÑOS

CASAS DE COMPRA EN PARIS, LONDRES Y VIENA

PRECIO FIJO

